

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

Женева, 3-26 июля 1991 года

Нью-Йорк, 17 октября 1991 года

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1991 ГОД**

ДОПОЛНЕНИЕ № 1А



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

مجلد الحصول على منشورات الأمم المتحدة يحتوي على ملخص في جميع الأقسام التي تنشر فيها من المنشورة التي تحصل على عرض في المكتبات والمتاجر والموزعين في سوق الكتب الدولي.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наполните справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

Женева, 3-26 июля 1991 года

Нью-Йорк, 17 октября 1991 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1991 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 1А



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1992

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИК

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета обозначаются следующим образом:

Резолюции

До 1977 года (по 63-е возобновленное заседание включительно) резолюции Экономического и Социального Совета обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: резолюция 1733 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III), принятые, соответственно, на 54-й сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессии]. Различные резолюции, принятые под тем же номером, различаются прописными буквами [например: резолюция 1226 В (LVIII), резолюции 1954 А и D (LIX)]. Последней резолюцией, обозначенной таким образом, является резолюция 2130 (LXIII) от 14 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюции после принятия обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе - номер резолюции [например: резолюция 1990/47].

Решения

До 1973 года (по 55-е возобновленное заседание включительно) решения Совета не нумеровались. С 1974 по 1977 год (по 63-е возобновленное заседание включительно) решения обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII), принятые, соответственно, на организационной сессии 1975 года и 58-й сессии]. Последним решением, обозначенным таким образом, является решение 293 (LXIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения после принятия обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе - номер решения [например: решение 1991/279].

* * *

В 1991 году резолюции и решения Совета издаются в следующих трех дополнениях к серии Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год:

Дополнение № 1 (Организационная сессия 1991 года и первая и возобновленная первая очередная сессия 1991 года);

Дополнение № 1A (Вторая и возобновленная вторая очередная сессия 1991 года);

* * *

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

E/1991/91/Add.1

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Повестка дня второй очередной сессии 1991 года	4
Резолюции и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом в ходе его второй очередной сессии 1991 года	6
Резолюции	15
Решения	101

ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1991 ГОДА.

принятая Советом на его 16-м и 25-м пленарных заседаниях
3 и 25 июля 1991 года

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
2. Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах
3. Активизация деятельности Экономического и Социального Совета
4. Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах
5. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях
6. Международное сотрудничество в деле изучения, смягчения и минимизации последствий аварии в Чернобыле
7. Региональное сотрудничество
8. Развитие и международное экономическое сотрудничество:
 - a) торговля и развитие
 - b) продовольствие и сельское хозяйство
 - c) наука и техника в целях развития
 - d) транснациональные корпорации
 - e) природные ресурсы
 - f) народонаселение
 - g) статистика
 - h) населенные пункты
 - i) окружающая среда
 - j) опустынивание и засуха
 - k) перевозка опасных грузов
 - l) эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития
 - m) Всемирное десятилетие развития культуры
9. Сотрудничество в области промышленного развития и диверсификация и модернизация производственной деятельности в развивающихся странах

10. Международное сотрудничество в области информатики
11. Оперативная деятельность в целях развития
12. Вопросы координации
13. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций
14. Вопросы программ и смежные вопросы:
 - a) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов;
 - b) расписание конференций
15. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий
16. Уменьшение опасности бедствий и помощь в случае бедствий:
 - a) борьба с миазом, вызываемым личинками мясных мух;
 - b) Международная стратегия борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке;
 - c) координация помощи в случае бедствий
17. Специальная экономическая и гуманитарная помощь
18. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
19. Выборы.

**РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ
НА ЕГО ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1991 ГОДА**

РЕЗОЛЮЦИИ

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1991/50	Специальная помощь Намибии (E/1991/L.40)	2	26 июля 1991 года	15
1991/51	Международное сотрудничество и координация усилий в деле смягчения и преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции (E/1991/L.37)	6	26 июля 1991 года	16
1991/52	Торговля и развитие (E/1991/123)	8 a)	26 июля 1991 года	17
1991/53	Продовольствие и сельское хозяйство (E/1991/123)	8 b)	26 июля 1991 года	19
1991/54	Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке (E/1991/124)	8 d)	26 июля 1991 года	22
1991/55	Рекомендации Комиссии по транснациональным корпорациям, вынесенные на ее семнадцатой сессии, и ее вклад в подготовку к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (E/1991/124; E/1991/31)	8 d)	26 июля 1991 года	23
1991/56	Межправительственная Рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности (E/1991/124; E/1991/31)	8 d)	26 июля 1991 года	27
1991/57	Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов (E/1991/127)	8 k)	26 июля 1991 года	28
1991/58	Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий (E/1991/136)	15	26 июля 1991 года	30
1991/59	Борьба с распространением личинки мясной мухи (E/1991/137)	16 a)	26 июля 1991 года	31
1991/60	Критическое гуманитарное положение в странах Африканского Рога (E/1991/138)	17	26 июля 1991 года	33

РЕЗОЛЮЦИИ (продолжение)

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1991/61	Помощь в целях восстановления и развития Ливана (E/1991/138)	17	26 июля 1991 года	34
1991/62	Помощь Йемену (E/1991/138)	17	26 июля 1991 года	35
1991/63	Расширение членского состава Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/1991/139)	18	26 июля 1991 года	36
1991/64	Встреча в верхах по вопросу об улучшении экономического положения женщин, проживающих в сельских районах (E/1991/128)	8 1)	26 июля 1991 года	36
1991/65	Всемирное десятилетие развития культуры (E/1991/129)	8 m)	26 июля 1991 года	38
1991/66	Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним (E/1991/133)	12	26 июля 1991 года	39
1991/67	Доклад Комитета по программе и координации (E/1991/133)	12	26 июля 1991 года	41
1991/68	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (E/1991/134)	13	26 июля 1991 года	45
1991/69	Помощь палестинскому народу (E/1991/134)	13	26 июля 1991 года	46
1991/70	Необходимость согласования и совершенствования систем информатики Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств (E/1991/131)	10	26 июля 1991 года	50
1991/71	Международное сотрудничество в области информатики (E/1991/131)	10	26 июля 1991 года	51
1991/72	Членство Израиля в Европейской экономической комиссии (E/1991/122)	7	26 июля 1991 года	52

РЕЗОЛЮЦИИ (продолжение)

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1991/73	Сотрудничество в области рыбного промысла в Африке (E/1991/122)	7	26 июля 1991 года	53
1991/74	Постоянно действующая связь Европа - Африка через Гибралтарский пролив (E/1991/122)	7	26 июля 1991 года	53
1991/75	Этап II Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана, 1985-1994 годы (E/1991/122)	7	26 июля 1991 года	55
1991/76	Содействие развитию межрегионального сотрудничества в области упрощения международной торговли (E/1991/122)	7	26 июля 1991 года	57
1991/77	Пересмотр Общих положений Мировой продовольственной программы и расширение членского состава Комитета по политике и программам продовольственной помощи Мировой продовольственной программы (E/1991/132)	11	26 июля 1991 года	58
1991/78	Целевые задания по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1993-1994 годов (E/1991/132)	11	26 июля 1991 года	60
1991/79	Прием Макао в число ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (E/1991/122/Add.1)	7	26 июля 1991 года	62
1991/80	Прием Кирибати в число полноправных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (E/1991/122/Add.1)	7	26 июля 1991 года	62
1991/81	Второе Десятилетие промышленного развития Африки (1991-2000 годы) (E/1991/122/Add.1)	7	26 июля 1991 года	62
1991/82	Ускорение процесса экономической интеграции в Африке и укрепление многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности (E/1991/122/Add.1)	7	26 июля 1991 года	64
1991/83	Второе Десятилетие транспорта и связи в Африке (E/1991/122/Add.1)	7	26 июля 1991 года	69

РЕЗОЛЮЦИИ (продолжение)

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1991/84	Международная конференция по водным ресурсам и окружающей среде (E/1991/125; E/1991/29)	8 e)	26 июля 1991 года	72
1991/85	Освоение водных ресурсов и прогресс в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата (E/1991/125; E/1991/29)	8 e)	26 июля 1991 года	74
1991/86	Освоение и эффективное использование энергетических ресурсов (E/1991/125; E/1991/29)	8 e)	26 июля 1991 года	76
1991/87	Тенденции и характерные проблемы в области освоения минеральных ресурсов (E/1991/125; E/1991/29)	8 e)	26 июля 1991 года	78
1991/88	Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами (E/1991/125; E/1991/29)	8 e)	26 июля 1991 года	79
1991/89	Новые методы выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов, включая дистанционное зондирование (E/1991/125; E/1991/29)	8 e)	26 июля 1991 года	81
1991/90	Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов (E/1991/125; E/1991/29)	8 e)	26 июля 1991 года	82
1991/91	Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов (E/1991/125; E/1991/29)	8 e)	26 июля 1991 года	83
1991/92	Программа работы в области народонаселения (E/1991/125; E/1991/27)	8 f)	26 июля 1991 года	84
1991/93	Международная конференция по народонаселению и развитию (E/1991/125; E/1991/47)	8 f)	26 июля 1991 года	87
1991/94	Модели потребления и качественные показатели развития (E/1991/125)	8 g)	26 июля 1991 года	91

РЕЗОЛЮЦИИ (продолжение)

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1991/95	Вторая фаза Специальной программы для расположенных к югу от Сахары африканских стран, затронутых засухой и опустыниванием, Международного фонда сельскохозяйственного развития (Е/1991/126)	8 j)	26 июля 1991 года	93
1991/96	Страны, пострадавшие от опустынивания и засухи в Африке (Е/1991/126)	8 j)	26 июля 1991 года	95
1991/97	Борьба с засушливостью, эрозией почв, засоленностью, заболачиванием, опустыниванием и последствиями засухи в Южной Азии (Е/1991/126)	8 j)	26 июля 1991 года	99
1991/273	Утверждение повестки дня второй очередной сессии 1991 года и другие организационные вопросы (Е/1991/SR.16, 18 и 25)	1	3, 8 и 15 июля 1991 года	101
1991/247	Созыв международной конференции по финансированию развития (Е/1991/L.38)	2	26 июля 1991 года	101
1991/275	Доклад Комитета по планированию развития (Е/1991/L.39)	2	26 июля 1991 года	101
1991/276	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с общей дискуссией по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах (Е/1991/SR.31)	2	26 июля 1991 года	102
1991/277	Доклад председателя Экономического и Социального Совета о всех соответствующих вопросах, касающихся обзора осуществления согласованных мер по активизации деятельности Совета (Е/1991/SR.31)	3	26 июля 1991 года	103
1991/278	Записка Генерального секретаря об осуществлении обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, органами системы Организации Объединенных Наций (Е/1991/SR.31)	4	26 июля 1991 года	103

РЕЗОЛЮЦИИ (продолжение)

Номер разрешения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
1991/279	Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинской и других арабских территориях (E/1991/SR.31)	5	26 июля 1991 года	104
1991/280	Доклад Генерального секретаря о политике и практике Израиля в области земельных и водных ресурсов на оккупированных палестинских и других арабских территориях (E/1991/SR.31)	5	26 июля 1991 года	104
1991/281	Сроки проведения пятнадцатой сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (E/1991/SR.31)	1	26 июля 1991 года	104
1991/282	Сроки проведения тридцать пятой сессии Рабочей группы Комиссии по правам человека по насильственным или недобровольным исчезновениям (E/1991/SR.31)	1	26 июля 1991 года	104
1991/283	Выборы (E/1991/SR.31)	19	26 июля 1991 года	104
1991/284	Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития (E/1991/124)	8 c)	26 июля 1991 года	105
1991/285	Предварительные повестки дня и документация для восемнадцатой и девятнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям (E/1991/124; E/1991/31)	8 d)	26 июля 1991 года	105
1991/286	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о транснациональных корпорациях (E/1991/124)	8 d)	26 июля 1991 года	108
1991/287	Осуществление международной стратегии борьбы против нашествия сарачковых и кузнецов, в особенности в Африке (E/1991/137)	16 b)	26 июля 1991 года	108

РЕЗОЛЮЦИИ (продолжение)

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1991/288	Операции, связанные с чрезвычайным положением и оказанием помощи (E/1991/138)	17	26 июля 1991 года	108
1991/289	Реакция Организации Объединенных Наций на чрезвычайные ситуации (E/1991/139)	18	26 июля 1991 года	109
1991/290	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/1991/139)	18	26 июля 1991 года	109
1991/291	Записка Генерального секретаря об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития (E/1991/128)	8 1)	26 июля 1991 года	109
1991/292	Доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию о сотрудничестве в области промышленного развития и диверсификации и модернизации производственной деятельности в развивающихся странах (E/1991/130) ...	9	26 июля 1991 года	109
1991/293	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами координации (E/1991/133)	12	26 июля 1991 года	110
1991/294	Расписание конференций и совещаний на 1992 и 1993 годы (E/1991/135)	14 b)	26 июля 1991 года	110
1991/295	Краткие отчеты сессионных комитетов и вспомогательных органов Экономического и Социального Совета (E/1991/135) ...	14 b)	26 июля 1991 года	110
1991/296	Оперативная деятельность в целях развития (E/1991/132)	11	26 июля 1991 года	111
1991/297	Эффективность программирования (E/1991/132)	11	26 июля 1991 года	111
1991/298	Пересмотр Общих положений Мировой продовольственной программы (E/1991/132)	11	26 июля 1991 года	111
1991/299	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об оперативной деятельности в целях развития (E/1991/132)	11	26 июля 1991 года	112

РЕЗОЛЮЦИИ (продолжение)

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
1991/300	Место проведения сорок восьмой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (E/1991/122/Add.1)	7	26 июля 1991 года	112
1991/301	Место проведения двадцать седьмой сессии Экономической комиссии для Африки и восемнадцатого совещания Конференции министров Комиссии (E/1991/122/Add.1)	7	26 июля 1991 года	113
1991/302	Созыв специального совещания экспертов высокого уровня по пересмотру мандата региональных комиссий (E/1991/122/Add.1)	7	26 июля 1991 года	113
1991/303	Ускорение процесса экономической интеграции в Африке и укрепление многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности (E/1991/122/Add.1)	7	26 июля 1991 года	113
1991/304	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве (E/1991/122/Add.1)	7	26 июля 1991 года	113
1991/305	Международная конференция по водным ресурсам и окружающей среде (E/1991/125; E/1991/29)	8 e)	26 июля 1991 года	114
1991/306	Предупреждение стихийных бедствий и смягчение их последствий в процессе освоения и использования природных ресурсов (E/1991/125; E/1991/29)	8 e)	26 июля 1991 года	114
1991/307	Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его двенадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация тринадцатой сессии Комитета (E/1991/125; E/1991/29)	8 e)	26 июля 1991 года	114
1991/308	Предварительная повестка дня и документация двадцать седьмой сессии Комиссии по народонаселению (E/1991/125; E/1991/27)	8 f)	26 июля 1991 года	116

РЕЗОЛЮЦИИ (окончание)

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1991/309	Доклад Комиссии по народонаселению, действующей в качестве Подготовительного комитета международной конференции по народонаселению 1994 года (E/1991/125)	8 f)	26 июля 1991 года	118
1991/310	Доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать шестой сессии и предварительная повестка дня и документация двадцать седьмой сессии Комиссии(E/1991/125; E/1991/25)	8 g)	26 июля 1991 года	118
1991/311	Доклад Комиссии по населенным пунктам (E/1991/126)	8 h)	26 июля 1991 года	121
1991/312	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о населенных пунктах (E/1991/126)	8 h)	26 июля 1991 года	122
1991/313	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об окружающей среде (E/1991/126)	8 i)	26 июля 1991 года	123
1991/314	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об опустынивании и засухе (E/1991/126)	8 j)	26 июля 1991 года	123
1991/315	Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в деле изучения, преодоления и сведения к минимуму последствий катастрофы в Чернобыле (E/1991/SR.31).....	6	26 июля 1991 года	123
1991/316	Назначение члена Всемирного продовольственного совета (E/1991/SR.33)	19	17 октября 1991 года	123
1991/317	Извлечение из доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его возобновленной тридцать восьмой сессии	11	17 октября 1991 года	123

РЕЗОЛЮЦИИ

1991/50. Специальная помощь Намибии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1 от 14 сентября 1990 года, принятую второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, в которой Конференция рекомендовала предоставить Намибии особый режим в поддержку ее экономического и социального развития и предложила Генеральной Ассамблее рассмотреть, в соответствии с установленными процедурами, вопрос о включении Намибии в перечень наименее развитых стран 1/.

ссылаясь также на Заявление глав государств и правительств наименее развитых стран, принятое на их совещании в Нью-Йорке 1 октября 1990 года 2/, где, в частности, Генеральной Ассамблее было предложено рассмотреть этот вопрос,

приветствуя резолюцию 45/198 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея постановила предоставить Намибии особый режим в поддержку ее экономического и социального развития в соответствии с резолюцией об оказании Намибии экономической помощи и предоставлении ей статуса наименее развитой страны, принятой на второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

приветствуя также рекомендацию Комитета по планированию развития, предусматривающую, чтобы международное сообщество в течение ряда лет принимало специальные меры в интересах Намибии с целью помочь ей мобилизовать свой значительный экономический потенциал как государству, недавно получившему независимость 3/,

принимая во внимание насущные потребности Намибии в получении помощи для поддержки своих усилий по перестройке и укреплению собственных формирующихся экономических и социальных структур,

принимая к сведению и приветствуя принятое Европейским сообществом решение 4/90 от 23 ноября 1990 года, в котором Содружество согласилось предоставить Намибии статус, эквивалентный статусу наименее развитой страны, на первые пять лет действия четвертой Ломейской конвенции, заключенной между Сообществом и государствами - членами африканской,カリбской и тихоокеанской группы и подписанный 15 декабря 1989 года,

1/ См. Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 3-14 сентября 1990 года (A/CONF.147/18), приложение I.

2/ A/C.2/45/5, приложение.

3/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 11 (E/1991/32), пункт 263.

принимая к сведению решение 91/14 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 25 июня 1991 года, в котором Совет управляющих постановил предоставить Намибии в течение пятого программного цикла (1992-1996 годы) специальную помощь, эквивалентную помощи, предоставляемой наименее развитой стране 4/ ,

отмечая, в частности, что полная информация об уровне доходов на душу населения и других экономических и социальных показателях, имеющих прямое отношение к консультациям, проводимым в Комитете по планированию развития, будет получена лишь после того, как в апреле 1992 года будут опубликованы результаты запланированной национальной переписи населения, которая готовится при содействии Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения,

1. считает, что Намибии следует предоставить особый режим в поддержку ее экономического и социального развития;

2. настойчиво призывает все государства - члены Организации Объединенных Наций и соответствующие международные экономические и финансовые учреждения откликнуться на нужды Намибии и оказать ей щедрую помощь на двусторонней/многосторонней основе;

3. предлагает государствам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим учреждениям-донорам предоставлять Намибии в течение ряда лет, как уже делает Европейское сообщество, помошь, сравнимую по масштабу с помощью, оказываемой той или иной наименее развитой стране, с тем чтобы учесть условия, сложившиеся в Намибии, и оказать ей содействие как стране, недавно получившей независимость, в мобилизации экономического потенциала.

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/51. Международное сотрудничество и координация усилий в деле смягчения и преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1990/50 от 13 июля 1990 года и на резолюцию 45/190 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года о международном сотрудничестве в деле смягчения и преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции,

выражая глубокое беспокойство по поводу беспрецедентных по масштабу радиологических, социально-экономических и экологических последствий чернобыльской катастрофы,

отмечая с признательностью вклад, сделанный рядом государств-членов и организаций системы Организации Объединенных Наций в развитие сотрудничества в деле смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы,

сознавая необходимость продолжения координации усилий системы Организации Объединенных Наций по выполнению резолюции 45/190 Генеральной Ассамблеи,

отмечая с признательностью решения, принятые органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций по выполнению резолюции 45/190 Генеральной Ассамблеи,

отмечая назначение Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в качестве Координатора деятельности системы Организации Объединенных Наций, связанной с чернобыльской аварией, а также усилия Межучрежденческой целевой рабочей группы по стимулированию этой деятельности и наблюдению за ней,

1. приветствует практические шаги, предпринятые Генеральным секретарем по координации деятельности органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций по чернобыльской аварии, и практические меры с целью содействия разработке и представлению генерального плана международного сотрудничества по смягчению воздействия аварии на Чернобыльской атомной электростанции, подготовленного правительствами Союза Советских Социалистических Республик, Белорусской Советской Социалистической Республики, Украинской Советской Социалистической Республики и Российской Советской Федеративной Социалистической Республики;

2. отмечает различные оценки радиологических последствий чернобыльской аварии, в частности доклад Международного консультативного комитета, который был представлен и обсужден на конференции в Вене 21-24 мая 1991 года, и признает необходимость дальнейших исследований;

3. принимает к сведению решение Генерального секретаря в соответствии с содержащимся в резолюции 45/190 приглашением Генеральной Ассамблеи провести 20 сентября 1991 года конференцию по объявлению добровольных взносов с целью дополнения ресурсов регулярного бюджета, используемых органами и учреждениями Организации Объединенных Наций для осуществления деятельности, направленной на преодоление последствий катастрофы на Чернобыльской атомной электростанции;

4. просит Генерального секретаря и Координатора деятельности системы Организации Объединенных Наций, связанной с чернобыльской аварией, продолжать осуществление мер по выполнению резолюции 45/190 Генеральной Ассамблеи;

5. приглашает государства-члены и межправительственные и неправительственные организации продолжать оказывать помощь в различных формах пострадавшим от аварии районам.

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/52. Торговля и развитие

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению доклад Совета по торговле и развитию о работе второй части его тридцать седьмой сессии 5/.

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия,
Дополнение № 15 (A/46/15), том I.

выражая удовлетворение по поводу вклада Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в окончательную оценку Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы 6/ и в последующие мероприятия в связи с Программой действий для наименее развитых стран на 90-е годы 7/.

с удовлетворением отмечая Экономическую декларацию совещания на высшем уровне семи ведущих промышленно развитых стран, состоявшегося в Лондоне 15-17 июля 1991 года, в которой указывается, что ни один из вопросов не имеет таких далеко идущих последствий для будущих перспектив развития мировой экономики, как успешное завершение Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров 8/.

подтверждая важное значение скорейшего, успешного и сбалансированного завершения Уругвайского раунда,

1. настоятельно призывает все правительства выполнить свои обязательства остановить развитие протекционизма и обратить его вспять, принятые в Декларации министров об Уругвайском раунде многосторонних торговых переговоров 9/ и соглашениях о среднесрочном обзоре 10/;

2. выражает обеспокоенность по поводу продолжающегося применения протекционистских мер, которые отрицательно сказываются на торговле и развитии, в частности на торговле и развитии развивающихся стран, и в этой связи подчеркивает важное значение скорейшего достижения всеобъемлющих и сбалансированных результатов на Уругвайском раунде при как можно более широком участии, что должно привести к либерализации и расширению мировой торговли в интересах всех стран, и особенно развивающихся стран, с точки зрения как экспорта, так и существенного расширения доступа на рынки, с учетом необходимости укрепления экономики и содействия росту и развитию развивающихся стран;

3. с удовлетворением отмечает широкие односторонние меры по либерализации торговли, осуществляемые, в частности, все большим числом развивающихся стран, и подчеркивает необходимость поддержки этих мер международным сообществом путем улучшения и обеспечения более благоприятных внешних экономических условий;

6/ Резолюция S-13/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

7/ Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 3-14 сентября 1990 года (A/CONF.147/18), часть первая.

8/ A/46/309-S/22807, приложение I, пункт 9.

9/ Ministerial Declaration adopted at the special session of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, held at Punta del Este (Uruguay) from 15 to 20 September 1986 (see GATT, Basic Instruments and Selected Documents, thirty-third Supplement (Sales No. GATT/1987-1, p. 19)).

10/ General Agreement on Tariffs and Trade, GATT Activities, 1988 (Sales No. GATT/1989-2), annex I.

4. подчеркивает важное значение восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая будет проведена в Картагене, Колумбия, в феврале 1992 года, в качестве возможности для рассмотрения ключевых вопросов в области торговли и развития, сориентированного на принятие конкретных мер, с целью оживления роста и развития, в частности в развивающихся странах, и содействия укреплению многостороннего сотрудничества.

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/53. Продовольствие и сельское хозяйство

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 45/207 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года,

напоминая, что в Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 11/ сельское хозяйство рассматривается как один из секторов, призванных обеспечить возможности для оживления экономического роста и развития в 90-е годы, и что ликвидация голода и нищеты является одним из приоритетных аспектов развития,

с удовлетворением принимая к сведению выводы и рекомендации Всемирного продовольственного совета, принятые на его семнадцатой сессии на уровне министров 12/, и послание министров Всемирного продовольственного совета Организации Объединенных Наций участникам Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров 13/.

с удовлетворением принимая к сведению также Экономическую декларацию 14/ совещания на высшем уровне семи ведущих промышленно развитых стран, состоявшегося в Лондоне 15-17 июля 1991 года, в которой подчеркивалась важность успешного завершения Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров,

подчеркивая важное значение надлежащей научно-технической базы для наращивания производства продовольствия, а также существующих связей между научными исследованиями в области сельского хозяйства, передачей/распространением технологий и их практическим применением в фермерских хозяйствах,

11/ Резолюция 45/199 Генеральной Ассамблеи, приложение.

12/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия. Дополнение № 19 (A/46/19), стр. 2.

13/ Там же, стр. 8.

14/ A/46/309-S/22807, приложение I.

приветствуя итоги Межрегиональных консультаций Всемирного продовольственного совета/Программы развития Организации Объединенных Наций по теме "Решение проблем производства продовольствия в развивающихся странах в 90-е и последующие годы", проведенных в Каире 22-24 апреля 1991 года 15/,

приветствуя также итоги Конференции по вопросам сельского хозяйства и окружающей среды, проведенной в Хертогенбосе, Нидерланды, 15-19 апреля 1991 года по инициативе правительства Нидерландов и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, и Декларацию и Программу действий ден Боса в интересах устойчивого развития сельского хозяйства и сельских районов 16/,

подчеркивая важное значение оценок продовольственных потребностей, подготовленных Глобальной системой информации и оперативного оповещения по вопросам продовольствия и сельского хозяйства,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о тенденциях на международном рынке сельскохозяйственных товаров и тропических продуктов и развитии ситуации в области либерализации международной торговли сельскохозяйственными товарами и тропическими продуктами 17/,

1. признает, что для решения задач увеличения производства продовольствия и производительности труда, а также обеспечения продовольственной безопасности в развивающихся странах необходимо содействовать устойчивому развитию сельского хозяйства во всех странах посредством новых инициатив и разумной национальной политики;

2. подчеркивает важное значение для обеспечения продовольственной безопасности устойчивого развития сельского хозяйства и справедливой и более свободной системы торговли сельскохозяйственными товарами с учетом особых интересов стран - чистых импортеров продовольствия, а также необходимости обеспечения того, чтобы забота об охране окружающей среды не воздвигала неоправданных препятствий на пути торговли и не создавала тем самым новой формы скрытого протекционизма;

3. настойчиво призывает к сохранению и укреплению основанных на сотрудничестве механизмов для содействия повышению оперативности предупреждения о нехватках продовольствия и оценки продовольственных потребностей в рамках Глобальной системы информации и оперативного оповещения по вопросам продовольствия и сельского хозяйства;

15/ См. WFC/1991/6/Add.1.

16/ CL 99/23, appendix A.

17/ E/1991/89.

4. настойтельно призывает также к скорейшему, всеобъемлющему и сбалансированному завершению Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров, в том числе переговоров по сельскохозяйственным товарам и тропическим продуктам, в соответствии с Декларацией министров об Уругвайском раунде 18/ и соглашениями о среднесрочном обзоре 19/;

5. поддерживает послание министров Всемирного продовольственного совета Организации Объединенных Наций участникам Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров 20/ и призыв, с которым обратились ко всем участникам Генерального соглашения по тарифам и торговле представители семи ведущих промышленно развитых стран на совещании на высшем уровне, состоявшемся в Лондоне 15-17 июля 1991 года, - поставить перед собой цель завершить Уругвайский раунд до конца 1991 года;

6. просит Генерального секретаря, в консультации со Всемирным продовольственным советом, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии для рассмотрения по подпункту повестки дня, озаглавленному "Продовольствие и сельскохозяйственное развитие", обновленный всеобъемлющий доклад о тенденциях на международном рынке сельскохозяйственных товаров и тропических продуктов и развитии ситуации в области либерализации международной торговли сельскохозяйственными товарами и тропическими продуктами с учетом доли развивающихся стран в такой торговле и возможных неблагоприятных краткосрочных последствий для развивающихся стран - чистых импортеров продовольствия, а также о последующих мерах применительно к разделу о сельском хозяйстве Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

18/ Ministerial Declaration adopted at the special session of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, held at Punta-del-Este (Uruguay) from 15 to 20 September 1986 (see GATT, Basic Instruments and Selectes Documents, thirty third supplement (Sales No. GATT/1987-1, p. 19).

19/ General Agreement on Tariffs and Trade, GATT Activities, 1988 (Sales No. GATT/1989-2), annex I.

20/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 19 (A/46/19), стр. 8.

1991/54. Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1990/70 от 27 июля 1990 года,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о транснациональных корпорациях в Южной Африке 21/,

вновь подтверждая Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки 22/, в которой содержатся руководящие указания о том, как положить конец апартеиду посредством подлинных переговоров,

отмечая изменения ситуации в Южной Африке,

памятуя о своих обязательствах в отношении полного искоренения апартеида, подтвержденных в резолюциях Генеральной Ассамблеи 44/244 от 17 сентября 1990 года и 45/176 от 19 декабря 1990 года,

1. принимает к сведению изменение ситуации в Южной Африке, включая отмену основных законов апартеида, и настоятельно призывает южноафриканский режим предусмотреть в рамках земельных реформ компенсационные механизмы для обеспечения искоренения апартеида на прочной и справедливой основе;

2. вновь подтверждает, что на правительства, предпринимателей и предприятия возлагается всеобъемлющая задача лишения системы апартеида средств к существованию;

3. вновь призывает транснациональные корпорации немедленно прекратить любую деятельность в Южной Африке и все виды торгового и экономического сотрудничества с расистским режимом меньшинства;

4. призывает также все многосторонние финансовые учреждения и учреждения по вопросам развития немедленно прекратить оказание расистскому режиму Южной Африки любой помощи и сотрудничество с ним в других формах;

5. просит Генерального секретаря:

a) продолжать в тесном сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций полезную работу по сбору и распространению информации о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке, включая перечень транснациональных корпораций, которые по-прежнему осуществляют операции в этой стране;

b) продолжать подготовку исследований об объеме и формах операций транснациональных корпораций в Южной Африке, включая их неакционерные формы деловых связей и деятельность в конкретных секторах экономики Южной Африки, и подготовить обновленное исследование по вопросу об ответственности стран базирования в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций;

c) продолжать изучать возможность вклада транснациональных корпораций в создание нерасовой демократической Южной Африки в экономической и социальной областях с учетом особой потребности в подготовке чернокожих южноафриканских предпринимателей;

d) представить Комиссии по транснациональным корпорациям на ее восемнадцатой сессии, Экономическому и Социальному Совету, Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности доклады о ходе осуществления настоящей резолюции.

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/55. Рекомендации Комиссии по транснациональным корпорациям, вынесенные на ее семнадцатой сессии, и ее вклад в подготовку к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Экономический и Социальный Совет

I

1. принимает к сведению доклады Генерального секретаря по вопросам о последних событиях, связанных с деятельностью транснациональных корпораций и международными экономическими отношениями 23/, роли транснациональных корпораций в сфере услуг, включая транснациональные банки 24/, текущих и будущих исследованиях 25/, укреплении позиций развивающихся стран на переговорах с транснациональными корпорациями 26/, всеобъемлющей системе информации 27/ и деятельности Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям 28/;

23/ E/C.10/1991/2.

24/ E/C.10/1991/4, E/C.10/1991/5 и E/C.10/1991/6.

25/ E/C.10/1991/7.

26/ E/C.10/1991/13.

27/ E/C.10/1991/14.

28/ E/C.10/1991/15.

2. просит Генерального секретаря подготовить к восемнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям на основе текущей работы Центра сводный доклад с анализом последних тенденций в области прямых иностранных инвестиций в мировой экономике, в частности их влияния на развивающиеся страны, который включал бы, в частности, информацию о:

- a) путях увеличения отдачи прямых иностранных инвестиций для развивающихся стран;
- b) оценке роли транснациональных корпораций в процессах региональной и субрегиональной интеграции развивающихся стран;
- c) роли транснациональных корпораций как источника средств, дополняющих отечественные инвестиции в развивающихся странах, особенно в наименее развитых из них, в том что касается ликвидации нищеты, создания новых рабочих мест, развития людских ресурсов, создания инфраструктуры и, в целом, улучшения качества жизни людей, с учетом значения национальной политики;
- d) последних тенденциях в деятельности транснациональных корпораций в связи с международной торговлей, передачей технологии развивающимся странам, потоками финансовых ресурсов и внешней задолженностью;
- e) роли, которую могут играть стимулы и устранение дестимулирующих факторов в странах базирования и в принимающих странах в содействии расширению инвестиций транснациональных корпораций, особенно в развивающихся странах;
- f) роли транснациональных корпораций в сфере услуг, особенно через посредство прямых иностранных инвестиций;
- g) значения последних тенденций в деятельности транснациональных корпораций в Центральной и Восточной Европе в связи с общими тенденциями в их деятельности, особенно в развивающихся странах;

3. также просит Генерального секретаря обновить и доработать подготовленную Центром документацию по вопросу о внешней задолженности развивающихся стран, с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, и представить Комиссии доклад по этому вопросу на ее девятнадцатой сессии;

4. просит Центр при осуществлении деятельности в области технического сотрудничества учитывать вопросы, связанные с межрегиональной, внутрирегиональной и субрегиональной экономической интеграцией, включая реальные и потенциальные возможности укрепления сотрудничества между развивающимися странами на основе передачи технологий, разработанных национальными корпорациями этих стран, предоставлять в этой связи консультативные услуги и в тех случаях, когда это уместно, оказывать содействие этим процессам;

5. подчеркивает важность обеспечения того, чтобы деятельность Центра в области технического сотрудничества приносила одинаковую пользу всем развивающимся странам, и просит Центр продолжать усилия по разработке его программы поддержки совместной деятельности мелких и средних предприятий в развивающихся странах, а также его программ подготовки кадров и проектов консультативной помощи, призванных способствовать расширению возможностей развивающихся стран в плане обеспечения учета своих интересов и извлечения надлежащих выгод из деятельности транснациональных корпораций и механизмов совместной предпринимательской деятельности; и просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее восемнадцатой сессии оценочный доклад по данному вопросу;

6. просит Генерального секретаря с учетом пункта 10 резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года о роли крупных промышленных предприятий, включая транснациональные корпорации, в защите и оздоровлении окружающей среды рассмотреть в консультации с международными деловыми кругами в контексте различных форм мобилизации ресурсов для этой цели возможность создания механизмов предоставления финансовых взносов или взносов натурой;

7. признает необходимость диверсификации Центром источников финансирования деятельности в области научных исследований и технического сотрудничества и с этой целью предлагает донорам вносить взносы в Целевой фонд для программ технического сотрудничества Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и просит Генерального секретаря мобилизовать ресурсы из различных источников, включая неправительственные организации, и представить Комиссии на ее восемнадцатой сессии соответствующий доклад;

II

1. принимает к сведению доклады Генерального секретаря по транснациональным корпорациям и вопросам, касающимся окружающей среды 29/, и просит Генерального секретаря препроводить эти доклады Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию вместе с изложением замечаний, высказанных членами Комиссии на ее семнадцатой сессии, с целью передать эти доклады и замечания для рассмотрения Подготовительному комитету Конференции на его третьей сессии;

2. подтверждает, что для стимулирования и привлечения крупных промышленных предприятий, включая транснациональные корпорации, к сотрудничеству в усилиях по защите и оздоровлению окружающей среды во всех странах в соответствии с резолюцией 44/228 Генеральной Ассамблеи, необходимо рассмотреть, в частности, вопросы о:

- a) приверженности крупных промышленных предприятий, включая транснациональные корпорации, делу охраны окружающей среды во всех странах;
- b) позитивной роли, которую они могут сыграть в деле охраны окружающей среды, в частности путем содействия совершенствованию методов управления производственными процессами и их регулирования, а также вложения средств в экологически чистые технологии и процессы и их разработки и распространения;
- c) соблюдения ими согласованных с правительствами международных экологических стандартов и руководящих принципов, согласованных с промышленными кругами;
- d) позитивном влиянии расширения научных исследований и опытно-конструкторских разработок, связанных с экологически безопасными технологиями;
- e) доступе к экологически чистым технологиям и информации о них и сотрудничестве между транснациональными корпорациями и предприятиями принимающих стран, в первую очередь из числа развивающихся, в области использования экологически чистых технологий;

- f) проведении корпорациями глобальной политики в области окружающей среды и развития, включая пути стимулирования промышленных предприятий к применению по отношению к их операциям за рубежом стандартов экологической ответственности, сопоставимых с применяемыми в странах их базирования и не противоречащих законам и правилам принимающих стран;
 - g) последовательных и жестких экологических и санитарных стандартах и нормах безопасности применительно к товарам, процессам и услугам в качестве вклада в обеспечение равной степени безопасности для всех работников, общин и потребителей;
 - h) учете природоохранной деятельности и деятельности в области развития и представлении соответствующей отчетности;
 - i) ответственности и таких принципах, как отнесение расходов на счет виновника загрязнения окружающей среды, принятие превентивных мер на уровне источника загрязнения, осторожность в подходе к вопросам охраны окружающей среды и развития и сведение к минимуму опасности для жизни и здоровья людей, собственности и окружающей среды, а также вопрос о ликвидации последствий нанесенного им ущерба;
 - j) учете экологических проблем в рамках их деятельности таким образом, чтобы это соответствовало экономической политике и потребностям развивающихся стран в области развития и не создавало новых препятствий для доступа к технологии и ее передачи;
 - k) сотрудничество с промышленными кругами в разработке руководящих принципов формирования политики и программ в области рационального использования окружающей среды, а также дальнейшей разработке критериев в отношении охраны окружающей среды;
 - l) роли правительств и международного сотрудничества в создании надлежащего механизма для обеспечения вклада транснациональных корпораций в устойчивое развитие;
3. просит Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, после обстоятельных консультаций с международными организациями деловых кругов и другими соответствующими органами, разработать в рамках мандата Центра ориентированные на принятие конкретных мер и практически выполнимые рекомендации относительно сотрудничества в деле охраны и оздоровления окружающей среды во всех странах для рассмотрения Комиссией по транснациональным корпорациям и Подготовительным комитетом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию с учетом работы, проводимой Центром и другими органами, а также мнений, высказанных правительствами на семнадцатой сессии Комиссии и Подготовительным комитетом на его третьей сессии;
4. постановляет провести восемнадцатую сессию Комиссии в январе или феврале 1992 года, с тем чтобы обеспечить, в частности, возможность рассмотреть рекомендации Директора-исполнителя и принять меры к ихпрепровождению Подготовительному комитету на его четвертой сессии.

5. постановляет далее изыскать в случае невозможности проведения восемнадцатой сессии Комиссии в январе или феврале 1992 года оптимальный путь доведения до сведения Подготовительного комитета на его четвертой сессии рекомендаций Директора-исполнителя и мнений Комиссии в их отношении с учетом любых предложений Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, не исключая при этом возможность возобновления семнадцатой сессии Комиссии на два дня;

6. просит препроводить выводы Директора-исполнителя Центра в отношении научно-исследовательского проекта, озаглавленного "Передача развивающимся странам экологически безопасных технологий на льготных условиях", и образцы финансовых ведомостей, которые обеспечат корпорациям возможность на постоянной основе представлять данные о своих поступлениях и доходах, Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию для рассмотрения Подготовительным комитетом на его третьей сессии;

7. просит председателя Экономического и Социального Совета препроводить раздел II настоящей резолюции председателю Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в качестве основного вклада Комиссии в работу Подготовительного комитета на его третьей сессии.

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/56. Межправительственная рабочая группа экспертов
по международным стандартам учета и отчетности

Экономический и Социальный Совет

ссылаясь на свои резолюции 1979/44 от 11 мая 1979 года и 1982/67 от 27 октября 1982 года, а также на резолюцию 1988/1, принятую Комиссией по транснациональным корпорациям на ее четырнадцатой сессии 30/,

рассмотрев доклад Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности о работе ее девятой сессии 31/,

действуя в соответствии с рекомендацией Группы, вынесенной на ее девятой сессии в отношении ее будущей работы 32/.

постановляет возобновить существующий мандат Группы, содержащийся в резолюции 1982/67 Экономического и Социального Совета, и продлить срок его действия с трех до пяти лет, с тем чтобы пункт 4 h) вышеуказанной резолюции гласил:

30/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год.
Дополнение № 7 (E/1988/17), глава I, раздел C.

31/ E/C.10/1991/12.

32/ Там же, раздел F.

"Что Комиссия по транснациональным корпорациям на своих ежегодных сессиях проводит обзор работы Группы и, в частности, через пять лет рассмотрит мандат, круг ведения и результаты деятельности Группы с целью принятия решения о целесообразности ее дальнейшей работы".

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/57. Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1983/7 от 26 мая 1983 года, 1985/9 от 28 мая 1985 года, 1986/66 от 23 июля 1986 года, 1987/54 от 28 мая 1987 года и 1989/104 от 27 июля 1989 года,

отмечая постоянно растущий объем опасных грузов в мировой торговле и быстрое распространение технологии нововведений,

учитывая сохраняющуюся необходимость удовлетворять растущие требования, связанные с охраной жизни, имущества и окружающей среды, путем обеспечения безопасной перевозки опасных грузов, содействуя при этом торговле,

сознавая, что в целях достижения согласованных в международном масштабе норм специализированные учреждения и другие международные организации, а также заинтересованные государства-члены намерены использовать рекомендации Комитета экспертов по перевозке опасных грузов в качестве основы для формулирования своих собственных требований и положений и в силу этого полагаются на работу Комитета,

признавая возрастающую потребность в сотрудничестве с другими международными организациями, такими, как Международная организация труда, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирная организация здравоохранения и Европейское экономическое сообщество, принимающими участие в деятельности, связанной с перевозкой опасных грузов,

вновь подтверждая желательность расширения базы принятия решений Комитета путем поощрения участия в его будущей работе развивающихся стран и других стран, не являющихся членами Комитета,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов в течение двухгодичного периода 1989-1990 годов 33/ и новые и измененные рекомендации, одобренные Комитетом, для включения в его существующие рекомендации 34/;

33/ E/1991/68.

34/ См. ST/SR/AC.10/17 и Add.1-6.

2. просит Генерального секретаря:

a) включить в существующие рекомендации Комитета экспертов по перевозке опасных грузов все новые и измененные рекомендации, одобренные Комитетом на его шестнадцатой сессии;

b) опубликовать новые и измененные рекомендации на всех официальных языках Организации Объединенных Наций самым экономичным способом не позднее конца 1991 года;

c) разослать новые и измененные рекомендации сразу же после их публикации правительствам государств-членов, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям;

3. предлагает всем правительствам, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям препроводить Генеральному секретарю свои мнения относительно работы Комитета, а также любые замечания, которые они, возможно, пожелают высказать относительно измененных рекомендаций;

4. предлагает всем заинтересованным правительствам и соответствующим международным организациям при разработке соответствующих кодексов и положений в полной мере учитывать рекомендации Комитета;

5. вновь рекомендует обеспечить необходимые финансовые средства для поддержки работы Комитета, как указано в докладе Комитета о работе его шестнадцатой сессии, если возможно, путем создания специального фонда 35/;

6. вновь просит Генерального секретаря предоставить в рамках имеющихся ресурсов персонал, необходимый для обеспечения надлежащего обслуживания Комитета, а именно одну дополнительную должность категории специалистов и одну дополнительную должность категории общего обслуживания, и выражает сожаление о том, что просьбы, содержащиеся в его резолюциях 1983/7, 1985/9, 1986/66, 1987/54 и 1989/104, до сих пор не выполнены;

7. просит Генерального секретаря представить Совету в 1993 году доклад об осуществлении настоящей резолюции.

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/58. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 42/169 от 11 декабря 1987 года, 43/202 от 20 декабря 1988 года, 44/236 от 22 декабря 1989 года и 45/185 от 21 декабря 1990 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1989/99 от 26 июля 1989 года,

вновь подтверждая большую ответственность системы Организации Объединенных Наций в целом за развитие международного сотрудничества в целях смягчения и преодоления последствий стихийных бедствий, оказания содействия и координации деятельности по предоставлению помощи в случае стихийных бедствий, обеспечению готовности к ним и их предупреждению,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий 36/,

принимая также к сведению соответствующие выводы, сделанные Комитетом по программе и координации на его тридцать первой сессии, в частности выводы, содержащиеся в пунктах 366-369 его доклада 37/,

отмечая особую уязвимость развивающихся стран в случае стихийных бедствий,

приветствуя прогресс, достигнутый в этой области, в частности проведение в Бонне 4-8 марта 1991 года первой сессии Научно-технического комитета Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий,

отмечая прогресс, достигнутый в развитии рабочих контактов между секретариатом Десятилетия, Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и Управлением Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, согласно соответствующим положениям резолюции 45/185 Генеральной Ассамблеи, и подчеркивая необходимость продолжения тесного сотрудничества между ними,

отмечая также надежды и значительный интерес, проявленный государствами-членами в отношении мероприятий, намеченных на Десятилетие,

1. принимает к сведению доклад Научно-технического комитета Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий о работе его первой сессии 38/;

36/ E/1991/106.

37/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия.
Дополнение № 16 (A/46/16).

38/ IDNDR/STC/1991/8.

2. отмечает создание Целевого фонда для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий и призывает международное сообщество, в частности страны-доноры, сделать соответствующие финансовые взносы в Фонд для осуществления мероприятий в рамках Десятилетия;

3. вновь подтверждает резолюцию 45/185 Генеральной Ассамблеи и подчеркивает необходимость полного осуществления ее положений, касающихся, в частности, завершения организационных мероприятий, особенно учреждения Специального совета высокого уровня и проведения Международного дня по уменьшению опасности стихийных бедствий 9 октября 1991 года.

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/59. Борьба с распространением личинки мясной муки

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1990/61 от 26 июля 1990 года, в которой он, среди прочего, признал возможные пагубные последствия распространения личинки мясной муки для людей, скота и диких животных, а также пагубные социально-экономические последствия этого явления,

ссылаясь также на резолюцию 45/207 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея, среди прочего, настоятельно призывала международное сообщество оказывать всестороннюю поддержку действиям по уничтожению личинки мясной муки, особенно в Африке, и приветствовала поддержку, которую доноры уже оказывают сотрудничеству между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития в осуществлении этой программы уничтожения,

отмечая с удовлетворением обнадеживающие результаты опытной программы, в том что касается фактической ликвидации угрозы личинки мясной муки в целевом районе и ее распространения на новые районы,

отмечая, что крупномасштабная программа уничтожения мясной муки в Северной Африке, осуществляемая Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций при поддержке Международного фонда сельскохозяйственного развития, Международного агентства по атомной энергии, Программы развития Организации Объединенных Наций, пострадавших стран и других доноров, находится в своей продвинутой стадии, о чем свидетельствуют ограничение этого паразита зоной первоначального распространения и небольшое число случаев поражения в настоящее время в этом районе,

отмечая также, что цели программы уничтожения личинок мясной муки заключаются в том, чтобы устраниить экономические потери в секторе животноводства, устраниить весьма серьезную угрозу биологическому многообразию континента и уменьшить потенциал человеческих страданий посредством использования экологически обоснованных и устойчивых методов уничтожения личинки мясной муки, в частности метода стерилизации насекомых,

1. принимает к сведению доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций 39/ и записку Международного фонда сельскохозяйственного развития 40/;

2. приветствует быстрое принятие мер Международным фондом сельскохозяйственного развития для начала осуществления региональной экспериментальной программы биологических средств борьбы с мясной мухой Нового света в Северной Африке и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций по созданию Чрезвычайного центра по борьбе с распространением мясной муки в Северной Африке в связи с осуществлением экспериментальной и последующих программ, техническую поддержку, оказываемую Международным агентством по атомной энергии, и финансовую поддержку, оказываемую Африканским банком развития и Программой развития Организации Объединенных Наций;

3. отмечает с удовлетворением прогресс, достигнутый к настоящему времени в осуществлении программы уничтожения;

4. выражает свою признательность заинтересованным правительствам, а также Всемирному банку, Международному фонду сельскохозяйственного развития, Исламскому банку развития, Африканскому банку развития, Программе развития Организации Объединенных Наций, Фонду для международного развития Организации стран - экспортёров нефти за их финансовую поддержку на этапе полномасштабного уничтожения;

5. просит заинтересованные правительства и организации и впредь внимательно следить за ситуацией и принимать дальнейшие меры, с тем чтобы обеспечить полное уничтожение личинки мясной муки в Африке;

6. настойчиво призывает финансирующие учреждения и донорское сообщество продолжить оказание поддержки программе уничтожения, с тем чтобы обеспечить ее успешное завершение;

7. высоко оценивает совместные усилия по борьбе с личинкой мясной муки в качестве одного из эффективных проявлений потенциала многостороннего сотрудничества в преодолении общих глобальных экологических проблем;

8. предлагает Генеральному директору Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Международным фондом сельскохозяйственного развития представить Экономическому и Социальному Совету на его очередной сессии 1992 года обновленный доклад по программе уничтожения личинки мясной муки.

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

39/ E/1991/62, приложение.

40/ E/1991/113, приложение.

1991/60. Критическое гуманитарное положение в странах Африканского Рога

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции 45/154, 45/157, 45/160 и 45/161 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1990 года,

будучи глубоко обеспокоен критическим положением миллионов людей, которым угрожают голод, болезни и гражданские столкновения, и будучи в равной степени обеспокоен огромным числом беженцев и перемещенных лиц в странах Африканского Рога,

принимая во внимание призывы, с которыми выступил Генеральный секретарь на двадцать седьмой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительства Организации африканского единства, проведенной в Абудже с 3 по 5 июня 1991 года, и 3 июля на открытии второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1991 года 41/ и в которых он предложил международному сообществу уделить безотлагательное внимание надвигающейся катастрофической ситуации, угрожающей странам Африканского Рога, и призвал к мобилизации дополнительных ресурсов, с тем чтобы помочь заинтересованным странам справиться с критическим гуманитарным положением,

учитывая особенно, что между чрезвычайной помощью, возвращением к нормальной жизни и развитием существует связь и что присутствие беженцев и перемещенных лиц ложится тяжелым бременем на социально-экономическую инфраструктуру соответствующих стран,

принимая во внимание серьезные последствия существующего положения для перспектив развития соответствующих стран и настоятельную необходимость в скоординированном подходе системы Организации Объединенных Наций в целом,

1. выражает свою признательность Генеральному секретарю за проявленную им инициативу направить межучрежденческую миссию в страны Африканского Рога для оценки чрезвычайной гуманитарной помощи затронутым странам и за его неослабные усилия в стремлении обратить внимание международного сообщества на критическое положение, сложившееся в регионе, и на необходимость мобилизации дополнительных ресурсов;

2. обращается к международному сообществу и к межправительственным и неправительственным организациям с призывом щедро и оперативно отреагировать на призывы Генерального секретаря с целью удовлетворения насущных потребностей, уже выявленных в докладе межучрежденческой миссии 42/;

3. обращается ко всем сторонам на Африканском Роге с призывом внести конструктивный вклад в происходящие в настоящее время процессы национального примирения и регионального сотрудничества и в связанные с ними усилия по ведению переговоров;

41/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Пленарные заседания, том II, 16-е заседание.

42/ См. A/42/645.

4. призывает правительства и другие заинтересованные стороны в затронутых странах с учетом особых обстоятельств, сложившихся в этих странах, обеспечить международным организациям и учреждениям, занимающимся оказанием помощи и вопросами развития, а также соответствующим неправительственным организациям беспрепятственный доступ в соответствующие районы, обеспечить безопасность их представителей и содействовать их усилиям по предоставлению гуманитарной помощи беженцам и лицам, перемещенным внутри стран;

5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/61. Помощь в целях восстановления и развития Ливана

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 45/225 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года и на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о международной помощи в целях восстановления Ливана, в которых Ассамблея призывала специализированные учреждения и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций расширять и активизировать свои программы помощи в целях удовлетворения насущных потребностей Ливана,

сознавая ухудшение социально-экономических условий жизни народа Ливана и масштабы его неудовлетворенных потребностей,

с беспокойством отмечая беспрецедентную инфляцию, наблюдающуюся в Ливане в последние годы, и катастрофическое обесценение ливанского фунта,

1. призывает все государства-члены и все организации системы Организации Объединенных Наций продолжать и наращивать свои усилия с целью оказания всей возможной помощи правительству Ливана в его усилиях по восстановлению и развитию страны согласно соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета;

2. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его очередной сессии 1992 года доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/62. Помощь Йемену

Экономический и Социальный Совет.

рассмотрев доклад Генерального секретаря о помощи в целях реконструкции и развития Йемена 43/,

отмечая, что в своем докладе Генеральный секретарь подчеркнул, что постоянная помощь и поддержка со стороны международного сообщества правительству Йемена по-прежнему являются актуальными и жизненно важными и что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 45/193 от 21 декабря 1990 года призвала государства и правительственные и международные неправительственные организации оказать помощь в поддержку национальных усилий по развитию экономической и социальной инфраструктуры Йемена,

принимая во внимание прошлые резолюции Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и международных организаций и специализированных учреждений, принятые в этой связи, в особенности после объединения Йемена, являющегося одной из наименее развитых стран, а также в целях предоставления Йемену возможности облегчить бремя, возникшее в результате объединения и последних событий, и осуществить его планы и программы в области развития,

1. настоятельно призывает международное сообщество по-прежнему принимать меры в ответ на резолюции Организации Объединенных Наций по поводу оказания помощи Йемену, с тем чтобы дать ему возможность разработать и осуществить кратко- и долгосрочные программы восстановления и реконструкции и облегчить бремя, возникшее в связи с последними событиями, которые помешали Йемену продолжить разработку и осуществление своих социально-экономических планов;

2. выражает свою признательность Генеральному секретарю за его усилия и просит его продолжать координировать деятельность организаций системы Организации Объединенных Наций в целях оказания помощи Йемену в мобилизации его ресурсов, осуществлении его программ реконструкции и развития и реинтеграции его социально-экономических институтов и структур и представить доклад по этому вопросу Совету на его очередной сессии 1992 года.

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/63. Расширение членского состава Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на резолюцию 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года, в которой Ассамблея предусмотрела учреждение Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и на ее резолюции 1958 (XVIII) от 12 декабря 1963 года, 2294 (XXII) от 11 декабря 1967 года, 36/121 D от 10 декабря 1981 года, 42/130 от 7 декабря 1987 года и 45/138 от 14 декабря 1990 года, в которых Ассамблея предусмотрела расширение членского состава Исполнительного комитета.

принимая во внимание его резолюцию 1991/1 от 23 мая 1991 года, в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее принять на ее сорок шестой сессии решение по вопросу о расширении членского состава Исполнительного комитета с сорока четырех до сорока пяти государств,

принимая к сведению верbalную ноту Постоянного представителя Венгрии при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1991 года на имя Генерального секретаря, касающуюся расширения Исполнительного комитета 44/.

рекомендует Генеральной Ассамблее принять на ее сорок шестой сессии решение по вопросу о расширении членского состава Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с сорока четырех до сорока шести государств.

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/64. Встреча в верхах по вопросу об улучшении экономического положения женщин, проживающих в сельских районах

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на свою резолюцию 1989/106 от 27 июля 1989 года по вопросу об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития,

ссылаясь также на резолюцию 45/129 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года по вопросу об осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин 45/, в которой Ассамблея среди прочего подтверждает свою решимость поощрять всестороннее участие женщин в экономических, социальных, культурных, гражданских и политических делах.

44/ E/1991/101 и Corr.1.

45/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

ссылаясь далее на резолюцию 43/101 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года, в которой среди прочего Ассамблея ссылается на Перспективные стратегии и, в частности, на важное значение, придаваемое в Стратегиях расширению доступа женщин к кредитам для осуществления инвестиций путем устранения правовых и институциональных ограничений, содействию увеличению накоплений у женщин и обеспечению подготовки женщин в вопросах управления финансовой деятельностью, сбережений и капиталовложений, а также оказанию им содействия в этих вопросах повышения их доходов 46/,

признавая, что для искоренения бедности и ликвидации голода необходимо мобилизовать потенциал всех групп населения развивающихся стран, в частности многочисленной сельской бедноты,

будучи убежден, что ключевую роль, которую играют женщины, проживающие в сельских районах, в производстве продовольствия, формировании дохода, ведении домашнего хозяйства и повышении благосостояния семьи, можно усилить в том случае, если различные организации, государства и сообщества примут надлежащие меры по сокращению правовых, финансовых и других ограничений, препятствующих эффективному доступу женщин к продуктивным и трудосберегающим ресурсам, и меры по поддержанию и расширению производственных возможностей женщин и экономической деятельности,

принимая во внимание Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 47/, и в частности ее статью 14, в которой среди прочего говорится о том, что государства-участники принимают во внимание особые проблемы, с которыми сталкиваются женщины, проживающие в сельских районах, и значительную роль, которую эти женщины играют в обеспечении экономического выживания своих семей,

приветствуя инициативу, выдвинутую группой жен глав государств и правительств, о созыве Встречи в верхах по вопросу об улучшении экономического положения женщин, проживающих в сельских районах, которая состоится в Брюсселе 25 февраля 1992 года под покровительством Ее Королевского Величества королевы Бельгии Фабиолы,

отмечая с интересом техническую поддержку, предоставляемую процессу организации Встречи в верхах путем проведения региональных консультаций в Азии, Африке, на Ближнем Востоке и в Латинской Америке, организуемых Международным фондом сельскохозяйственного развития,

1. обращается с просьбой к Международному фонду сельскохозяйственного развития и впредь предоставлять все необходимое содействие и другие виды поддержки Встрече в верхах по вопросу об улучшении экономического положения женщин, проживающих в сельских районах, в сотрудничестве и в координации с другими соответствующими организациями Организации Объединенных Наций;

46/ Там же, глава I, раздел A, пункт 182.

47/ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

2. настоятельно призывает все государства, соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций и соответствующие неправительственные организации принять участие в проведении Встречи в верхах и поддержать ее проведение и достижение ее цели, заключающейся в разработке стратегии улучшения экономического положения женщин, проживающих в сельских районах, на 90-е годы;

3. выражает свою надежду на то, что эта Встреча в верхах придаст импульс осуществлению Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин и таким образом поможет женщинам, проживающим в сельских районах, играть свою подлинную роль в процессе развития и полностью пользоваться его преимуществами, что таким образом обеспечит большой вклад в проведение четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действие в целях равенства, развития и мира, намеченной на 1995 год.

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/65. Всемирное десятилетие развития культуры

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 41/187 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1986 года, в которой Ассамблея провозгласила период 1988-1997 годов Всемирным десятилетием развития культуры,

принимая во внимание резолюцию 45/189 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры включить конкретные предложения относительно формы среднесрочного обзора, с учетом мнений правительств, во второй двухгодичный доклад о прогрессе в проведении Всемирного десятилетия развития культуры, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Экономический и Социальный Совет,

приветствуя достигнутый прогресс и усилия государств-членов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и международных неправительственных организаций по осуществлению Плана действий на Десятилетие 48/ и поощряя дальнейшее осуществление таких усилий,

отмечая выдвинутое на 11-м заседании Первого (экономического) комитета 18 июля 1991 года предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры совместно создали международную комиссию для подготовки доклада о культуре и развитии,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о ходе Всемирного десятилетия развития культуры (1988-1997 годы) в период 1990-1991 годов 49/;

2. предлагает правительствам, организациям и программам системы Организации Объединенных Наций и межправительственным организациям уделять большее внимание культурным факторам, затрагивающим развитие, в частности при осуществлении Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 50/;

3. выражает поддержку идеи глобального среднесрочного обзора Всемирного десятилетия развития культуры, основанного на предложениях, изложенных в пункте 89 доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры при том понимании, что специальное обсуждение Десятилетия должно состояться на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи в 1994 году и что работа, затрагивающая региональные комиссии, должна быть проведена в 1993 году.

31-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/66. Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1990/86 от 27 июля 1990 года, резолюцию 45/187 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, соответствующие резолюции Всемирной ассамблеи здравоохранения и других организаций системы Организации Объединенных Наций, Лондонскую декларацию о предупреждении СПИДа 51/, Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей, принятую на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей 30 сентября 1990 года 52/, и результаты обсуждений в ходе седьмой Международной конференции по СПИДу, проходившей во Флоренции (Италия) 16-21 июня 1991 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Всемирной ассамблеи здравоохранения, касающиеся необходимости уважения прав человека и достоинства всех людей, подвергнутых воздействию вируса иммунодефицита человека (ВИЧ), включая тех, кто их непосредственно окружает, в частности их семьи,

49/ A/46/160-E/1991/66.

50/ Резолюция 45/199 Генеральной Ассамблеи, приложение.

51/ A/43/341-E/1988/80, приложение, добавление I.

52/ A/45/625, приложение.

подтверждая признанное лидерство Всемирной организации здравоохранения в мобилизации и координации деятельности по предупреждению СПИДа и борьбе с ним, включая исследования в области социального поведения и биомедицины,

отмечая с удовлетворением усилия других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также правительств, межправительственных и неправительственных организаций и государственного и частного секторов, сотрудничающих в осуществлении глобальной стратегии по предупреждению СПИДа и борьбе с ним,

подчеркивая необходимость полноценного использования возможностей Союза по борьбе со СПИДом Всемирной организации здравоохранения/Программы развития Организации Объединенных Наций и укрепления его роли в содействии осуществлению на уровне стран глобальной стратегии по предупреждению СПИДа и борьбе с ним,

сознавая, что СПИД может иметь серьезные специальные и экономические последствия, особенно в странах, где высок уровень заболеваемости в результате заражения ВИЧ, а система здравоохранения и другие ресурсы для развития ограничены,

вновь подтверждая, что борьба со СПИДом не должна вступать в противоречие с другими национальными приоритетами в области здравоохранения и целями развития и не должна отвлекать от них внимание или ресурсы,

сознавая, что во всем мире ВИЧ заражено как минимум восемь-десять миллионов взрослых и приблизительно один миллион детей, на основе чего Всемирная организация здравоохранения в настоящее время прогнозирует, что к 2000 году общее число зараженных ВИЧ составит приблизительно сорок миллионов мужчин, женщин и детей,

обращая особое внимание на то, что предупреждение заражения ВИЧ и СПИДом женщин и детей и борьба с ними требуют укрепления и совершенствования системы первичной медико-санитарной помощи и просветительских программ и других программ психологической, социальной и экономической помощи для женщин, детей и семей,

будучи обеспокоен растущим распространением заражения ВИЧ в прежних районах, а также его распространением на новые районы мира, такие, как Юго-Восточная Азия, которое, если не будет остановлено, может привести к существенному росту числа зараженных ВИЧ и случаев СПИДа к 2000 году по сравнению с нынешними оценками,

будучи обеспокоен также тем, что наблюдается все больший разрыв между ресурсами, которые требуются для предупреждения СПИДа и борьбы с ним, и имеющимися финансовыми средствами, которых недостаточно для борьбы с этой пандемией,

1. принимает к сведению доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о глобальной стратегии по предупреждению СПИДа и борьбе с ним 53/;

2. настоятельно призывает правительства проявлять еще большую решительность и наращивать свои усилия в предупреждении СПИДа и борьбе с ним в своих странах, включая механизмы межотраслевого реагирования и сопутствующие планы;

3. настоятельно призывает далее правительства, межправительственные и неправительственные организации наращивать свои усилия в деле мобилизации людских, финансовых и моральных ресурсов, необходимых для продолжения многообразных последствий пандемии СПИДа;

4. призывает организации системы Организации Объединенных Наций, правительства и неправительственные организации продолжать координировать свои усилия со Всемирной организацией здравоохранения в осуществлении глобальной стратегии по предупреждению СПИДа и борьбе с ним;

5. просит Генерального секретаря ввиду отрицательного воздействия инфекции ВИЧ и СПИДа на здоровье и экономическое и социальное благосостояние мужчин, женщин, детей и семей активизировать свои усилия в тесном сотрудничестве с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения и всеми другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, мобилизовать моральные, технические и финансовые ресурсы и наращивать и поддерживать национальные межотраслевые усилия по предупреждению СПИДа и борьбе с ним;

6. просит также Генерального секретаря в свете все большей очевидности того, что демографические, медицинские, социальные, экономические и политические последствия пандемии СПИДа окажут весьма существенное влияние на все секторы общества и все страны, оценить приемлемость существующих и планируемых программ работы по борьбе с пандемией в тесном сотрудничестве с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения и всеми другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций с целью разработки соответствующих мероприятий в поддержку национальных программ по предупреждению этой пандемии и борьбе с ней;

7. предлагает Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии рассмотреть доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения и принимаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций меры по борьбе с пандемией СПИДа и принять с учетом настоящей резолюции соответствующее решение о дальнейшей деятельности.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/67. Доклад Комитета по программе и координации

Экономический и Социальный Совет.

рассмотрев доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцать первой сессии 54/,

54/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия,
Дополнение № 16 (A/46/16).

напоминая о положении глав IX и X Устава Организации Объединенных Наций и, в частности, о роли Экономического и Социального Совета в координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

напоминая также о резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи от 13 мая 1991 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

вновь подтверждая важное значение функций составления программ и координации, осуществляемых в настоящее время Комитетом по программе и координации как основным вспомогательным органом Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи по планированию, составлению программ и координации,

с удовлетворением принимает к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцать первой сессии и одобряет содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

I

Вопросы программ

1. одобряет рекомендации Комитета по программе и координации в отношении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов 55/;

2. подчеркивает, что распределение ресурсов в бюджете по программам должно позволить Организации реализовать ее цели и задачи и эффективно отреагировать на нужды международного сообщества, в особенности в экономической и социальной областях;

3. одобряет выводы Комитета по программе и координации относительно того, как общие приоритеты, установленные в резолюции 45/253 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, были отражены в предлагаемом бюджете по программам, и одобряет рекомендации Комитета относительно того, каким образом такие приоритеты должны определять порядок осуществления предлагаемых мероприятий в контексте продолжающегося поиска путей повышения эффективности и действенности работы 56/;

4. с беспокойством отмечает, что соответствующие межправительственные органы рассмотрели программы работы лишь по нескольким разделам предлагаемого бюджета по программам, подчеркивает необходимость обеспечения их полного участия в процессе составления бюджета, как это предусмотрено в резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года, и просит Генерального секретаря использовать, когда это необходимо, специальные механизмы для обеспечения своевременного проведения этого обзора;

55/ Там же, глава II, раздел A.

56/ Там же, пункты 32 и 55.

5. одобряет рекомендации Комитета по программе и координации относительно постепенного распространения процедуры представления заявлений о последствиях для бюджета по программам на все вспомогательные органы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и относительно усиления акцента на программном содержании таких заявлений в контексте осуществления бюджета по программам и использования и функционирования резервного фонда 57/;

6. соглашается с мнениями Комитета по программе и координации относительно необходимости более четкого обоснования предлагаемых изменений в штатном расписании Организации 58/;

7. признает необходимость дальнейшего улучшения методологии составления и формата предлагаемого бюджета по программам и одобряет рекомендации Комитета по программе и координации на этот счет 59/;

8. подчеркивает важное значение всех докладов, запрошенных Комитетом по программе и координации для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии, включая упомянутые в пунктах 96, 117 и 263 его доклада;

II

Вопросы координации

1. разделяет мнения Комитета по программе и координации относительно важного значения усиления координации на основе оптимального использования существующих механизмов 60/;

2. подчеркивает ключевую роль Административного комитета по координации в координации деятельности системы Организации Объединенных Наций на межсекретариатском уровне и в этой связи ведущую роль Генерального секретаря как председателя Административного комитета по координации;

3. приветствует годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1990 год 61/ и, в частности, доклад о программах и ресурсах системы Организации Объединенных Наций 62/;

57/ Там же, пункты 404-412.

58/ Там же, пункты 41-44.

59/ Там же, пункты 48-53.

60/ Там же, пункт 452.

61/ E/1991/42 и Add.1 и 2.

62/ E/1991/42/Add.1.

4. одобряет рекомендации Комитета по программе и координации относительно совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации 63/, особенно в отношении необходимости проведения подлинного диалога на высоком уровне между государствами-членами и исполнительными главами;

5. отмечает, что в качестве темы для двадцать шестой серии совместных заседаний этих двух комитетов, которые должны состояться в Нью-Йорке 22 и 23 октября 1991 года, выбран вопрос об осуществлении организациями системы Организации Объединенных Наций Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и что эта тема должна будет рассматриваться в свете осуществления Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, содержащейся в приложении к резолюции S-18/3 Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1990 года;

6. напоминает, что двадцать шестая серия заседаний двух указанных комитетов должна дать Совету, в соответствии с положениями резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи, рекомендации по темам, которые должны быть отобраны на организационной сессии Совета для обсуждения на этапе координации;

7. напоминает также, что в соответствии с резолюцией 45/264 Генеральной Ассамблеи Комитет по программе и координации и совместные заседания двух комитетов должны дать Совету, для рассмотрения на этапе координации, рекомендации относительно общесистемной оценки состояния координации;

8. просит Комитет по программе и координации в свете вышесказанного и с учетом увеличения рабочей нагрузки Комитета, обусловленного осуществлением резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи и прогнозируемым объемом документации, рассмотреть свою программу работы и представить предложения о сроках проведения и продолжительности своих сессий с учетом подлежащего проведению в ходе сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с ее резолюцией 45/264 обзора вспомогательного механизма в экономической, социальной и смежных областях в целях его возможной перестройки и активизации деятельности;

9. одобряет предварительную повестку дня тридцать второй сессии Комитета по программе и координации, содержащуюся в пункте 478 доклада этого Комитета.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

63/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия,
Дополнение № 16 (A/46/16), пункты 457-461.

1991/68. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 64/ и доклад председателя Экономического и Социального Совета 65/, касающиеся вопроса об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

заслушав заявления, сделанные представителем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и заместителем председателя Специального комитета против апартеида,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции, принятые органами Организации Объединенных Наций по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 45/18 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1990 года и резолюцию 1990/60 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1990 года,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех эффективных мер в рамках соответствующих сфер их компетенции по содействию полному и скорейшему осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюцию S-16/1 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1989 года, содержащую Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки,

признавая, что прочный мир и безопасность на юге Африки могут быть достигнуты только в случае ликвидации системы апартеида в Южной Африке и преобразования Южной Африки в объединенную, демократическую и нерасовую страну, и вновь поэтому заявляя, что в настоящее время следует принять все необходимые меры для скорейшего уничтожения системы апартеида в интересах всего народа юга Африки, африканского континента и всего мира в целом,

будучи глубоко озабочен тем, что цели Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам не достигнуты полностью,

учитывая крайнюю непрочность экономики малых островных территорий и их уязвимость по отношению к стихийным бедствиям, таким, как ураганы и циклоны, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

учитывая также выводы и рекомендации Совещания правительственный экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров, проведенного в Нью-Йорке с 25 по 29 июня 1990 года 66/,

отмечая с признательностью, что беженцам из южной части Африки по-прежнему предоставляется помочь через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

1. принимая к сведению доклад председателя Экономического и Социального Совета и поддерживает содержащиеся в нем замечания и предложения;

2. также принимает к сведению доклад Генерального секретаря;

3. вновь подтверждает, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления колониальных народов осуществить свое право на самоопределение и независимость безусловно влечет за собой предоставление организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи этим народам;

4. выражает признательность тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают в различных формах и в различной степени сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и соответствующими региональными организациями в осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций способствовать полному и скорейшему осуществлению соответствующих положений этих резолюций;

5. рекомендует всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

6. просит специализированные учреждения и международные организации, связанные с Организацией Объединенных Наций, укрепить существующие меры поддержки и разработать дополнительные программы помоши остающимся территориям под опекой и несамоуправляющимся территориям в рамках их соответствующих мандатов;

7. просит специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также международные и региональные организации принять в рамках сфер их компетенции надлежащие меры с целью ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий:

8. просит также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций при разработке их программ помочи учитывать должным образом документ, озаглавленный "Проблемы и возможности: стратегические рамки", который был единогласно принят Совещанием правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров 67/;

9. приветствует продолжающуюся инициативу Программы развития Организации Объединенных Наций по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и координации деятельности специализированных учреждений в деле предоставления эффективной помощи народам колониальных территорий и призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций внести в срочном порядке щедрый вклад в усилия по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции на несамоуправляющихся территориях, пострадавших от стихийных бедствий;

10. настоятельно призывает соответствующие управляющие державы содействовать участию представителей правительств территорий под опекой и несамоуправляющихся территорий в соответствующих совещаниях и конференциях учреждений и организаций, с тем чтобы эти территории могли с максимальной пользой использовать касающуюся их деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций;

11. настоятельно призывает руководящие органы тех специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включить в повестку дня своих очередных сессий отдельный пункт о прогрессе, достигнутом их организациями, и мерах, которые должны быть ими приняты в осуществлении Декларации и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций;

12. настоятельно призывает исполнительных руководителей специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций сформулировать при активном сотрудничестве с соответствующими региональными организациями конкретные предложения для полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения в первоочередном порядке своим руководящим и директивным органам;

13. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций следовать Программе действий, содержащейся в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, и в частности в отношении расширения поддержки противников апартеида, использования согласованных и эффективных мер, направленных на оказание давления с целью обеспечения скорейшей ликвидации апартеида, и обеспечения строгого соблюдения существующих мер, направленных на стимулирование южноафриканского режима к искоренению апартеида, до появления очевидных свидетельств глубоких и необратимых изменений;

14. подчеркивает, что в контексте Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций должны оказывать всю возможную помощь "прифронтовым" и соседним государствам, с тем чтобы они могли восстановить свою экономику, пострадавшую от актов агрессии и дестабилизации со стороны Южной Африки, противостоять любым дальнейшим подобным актам и продолжать поддерживать народ Южной Африки;

15. обращает внимание Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса на второй очередной сессии 1991 года Экономического и Социального Совета;

16. просит председателя Экономического и Социального Совета продолжать поддерживать тесные контакты по данным вопросам с председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представить Совету доклад по этому вопросу;

17. просит также председателя Совета поддерживать контакты с председателем Специального комитета против апартеида, являющегося координационным центром международной кампании по борьбе с апартеидом, и при необходимости представить Совету доклад по этому вопросу;

18. просит Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции, уделяя при этом особое внимание координационным и интеграционным мерам с целью придания максимальной эффективности деятельности по оказанию помощи, осуществляющей различными организациями системы Организации Объединенных Наций, и представить Совету доклад по этому вопросу на его очередной сессии 1992 года;

19. постановляет уделять этим вопросам постоянное внимание.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/69. Помощь палестинскому народу

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

"Помощь палестинскому народу"

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/183 от 21 декабря 1990 года,

принимая во внимание интифаду палестинского народа на оккупированной палестинской территории против израильской оккупации, в том числе против экономической и социальной политики и практики Израиля,

отвергая введенные Израилем ограничения в отношении оказания внешней экономической и социальной помощи палестинскому народу на оккупированной палестинской территории,

будучи обеспокоена экономическими потерями палестинского народа в результате кризиса в Персидском заливе,

сознавая растущую необходимость оказания экономической и социальной помощи палестинскому народу,

утверждая, что палестинский народ не может развивать свою национальную экономику пока сохраняется израильская оккупация,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу 68/;

2. выражает свою признательность тем государствам, органам Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям, которые оказывают помощь палестинскому народу;

3. просит международное сообщество, организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации по-прежнему оказывать и расширять их помощь палестинскому народу в тесном сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины, принимая во внимание экономические потери палестинского народа в результате кризиса в Персидском заливе;

4. призывает предоставлять транзитный режим экспортируемым и импортируемым палестинским товарам, провозимым через соседние порты и пункты вывоза и ввоза;

5. призывает также применять торговые льготы и конкретные преференциальные меры к палестинскому экспорту на основе палестинских свидетельств о происхождении;

6. призывает далее к безотлагательной отмене израильских ограничений и препятствий, мешающих осуществлению проектов помощи Программой развития Организации Объединенных Наций, другими органами Организации Объединенных Наций и теми, кто оказывает экономическую и социальную помощь палестинскому народу на оккупированной палестинской территории;

7. повторяет свой призыв осуществить проекты развития на оккупированной палестинской территории, включая проекты, упоминаемые в ее резолюции 39/223 от 18 декабря 1984 года;

8. призывает содействовать созданию палестинских банков развития на оккупированной палестинской территории с целью способствовать росту инвестиций, производства, занятости и доходов на этой территории;

9. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции".

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/70. Необходимость согласования и совершенствования систем информатики Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств

Экономический и Социальный Совет,

отмечая жизненно важное значение информатики в стимулировании и ускорении развития,

считая, что государствам - членам Организации Объединенных Наций и наблюдателям крайне необходимо иметь простой, экономичный, незатруднительный и беспрепятственный доступ к расширяющимся компьютеризированным базам данных и информационным системам и услугам Организации Объединенных Наций,

сожалея, что у государств-членов не имеется такого доступа к существующим системам информатики Организации Объединенных Наций в настоящее время,

подчеркивая необходимость активного взаимодействия представителей всех государств с органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами информатики в системе Организации Объединенных Наций, такими, как Международный вычислительный центр,

учитывая проходящие ныне обсуждения реформы Генеральной Ассамблеи,

просит Генерального секретаря подготовить, в рамках имеющихся ресурсов и во взаимодействии с представителями государств, исследование с анализом причин нынешнего положения в отношении систем информатики Организации Объединенных Наций и с изложением плана быстрого решения этой проблемы, обеспечивающего простой, экономичный, незатруднительный и беспрепятственный доступ к компьютеризированным базам данных и информационным системам и услугам Организации Объединенных Наций, которые имеют большое значение для всех государств, в частности для развивающихся стран, и представить доклад по этому вопросу Совету на его очередной сессии 1992 года.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/71. Международное сотрудничество в области информатики

Экономический и Социальный Совет.

Ссылаясь на свое решение 1989/179 от 27 июля 1989 года, свою резолюцию 1990/58 от 26 июля 1990 года и решение 7.1, принятое Исполнительным советом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на его сто тридцать первой сессии 69/,

принимая к сведению последующий доклад о международном сотрудничестве в области информатики, подготовленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 70/,

учитывая существующие различия в уровне развития информатики между развитыми и развивающимися странами,

подтверждая значение развития информатики как одного из инструментов международного сотрудничества и эндогенного развития,

1. рекомендует более эффективно использовать существующие координационные механизмы в целях проведения регулярных консультаций и координации в отношении информатики в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая консультации и координацию между Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры посредством ее Межправительственной программы по информатике, Международным союзом электросвязи и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию;

2. предлагает вышеупомянутым организациям продолжать укреплять свои подпрограммы, касающиеся международного сотрудничества и региональных стратегий в области информатики в развивающихся странах, в частности проект Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, озаглавленный "Информафика";

3. предлагает государствам-членам поощрять и стимулировать деятельность, направленную на повышение уровня эндогенных навыков своих граждан в области информатики, и призывает страны-доноры сделать добровольные взносы в Межправительственную программу по информатике Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях укрепления ее возможностей обеспечивать надлежащую поддержку проектам в области информатики в интересах развивающихся стран;

4. постановляет держать этот вопрос в поле зрения и рассмотреть его на свой очередной сессии 1992 года и просит Генерального секретаря представить ему на этой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

69/ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Решения, принятые Исполнительным советом на его сто тридцать первой сессии, Париж, 17 мая - 22 июня 1989 года (131/EX/Решения).

70/ E/1991/104, приложение.

1991/72. Членство Израиля в Европейской экономической комиссии

Экономический и Социальный Совет,

учитывая широкий диапазон экономических отношений, которые существуют между Израилем и государствами - членами Европейской экономической комиссии,

учитывая также, что Израиль выразил свою готовность сделать вклад в работу Комиссии, взяв на себя обязанности, присущие статусу полноправного члена,

учитывая далее, что на своей сорок шестой сессии Комиссия принял^а к сведению повторное заявление Израиля на имя Совета в отношении временного принятия в члены Комиссии и ожидает решения Совета о принятии Израиля в соответствии с его заявлением 71/,

постановляет внести поправку в пункт 7 положений о круге ведения Европейской экономической комиссии, добавив Израиль к списку членов Комиссии в соответствии с его просьбой, содержащейся в письме Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 16 апреля 1991 года на имя председателя Экономического и Социального Совета 72/ о временном принятии в члены Комиссии.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/73. Сотрудничество в области рыбного промысла в Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1990/77 от 27 июля 1990 года,

ссылаясь также на резолюцию 45/184 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в тесной консультации с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет на его очередной сессии 1992 года доклад о сотрудничестве в области рыбного промысла в Африке, включая рекомендации по его активизации,

учитывая важность региональных соглашений по вопросам развития и освоения рыбных ресурсов,

сознавая необходимость поощрения этих инициатив, которые направлены на достижение самообеспеченности продовольствием, улучшение питания, диверсификацию экспорта и расширение занятости,

71/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 15 (E/1991/36), пункт 258.

72/ E/1991/59.

подчеркивая важность сохранения и экономии рыбных ресурсов на основе регионального сотрудничества и рационального хозяйственного использования, согласующегося с рамками сотрудничества Север-Юг, которое соблюдает интересы и африканских стран атлантического региона и развитых стран, нуждающихся в этих ресурсах,

памятуя, что рыбный промысел может активизировать развитие и экономический рост развивающихся стран,

1. выражает удовлетворение значительным прогрессом, достигнутым Комитетом по осуществлению последующих действий Конференции на уровне министров по сотрудничеству в области рыбного промысла между африканскими государствами, омываемыми Атлантическим океаном;
2. принимает с удовлетворением к сведению созыв 1-5 июля 1991 года в Дакаре под председательством Сенегала второй сессии Конференции на уровне министров по сотрудничеству в области рыбного промысла между африканскими государствами, омываемыми Атлантическим океаном, в ходе которой был принят ряд соответствующих решений и подготовлены определенные программы;
3. приветствует принятие Конференцией региональной конвенции, предназначенной для регламентирования и укрепления сотрудничества этих государств;
4. принимает к сведению создание секретариата, которому поручено осуществление последующих действий и претворение в жизнь указанной Конвенции;
5. призывает все международное сообщество придерживаться рационального хозяйственного использования рыбных ресурсов, включая поддержание рыбыности, в интересах как африканских стран, омыемых Атлантическим океаном, так и развитых стран, участвующих в эксплуатации этих ресурсов;
6. просит организации системы Организации Объединенных Наций, государства-доноры и учреждения, занимающиеся оказанием помощи и финансированием, внести в соответствующих случаях щедрый вклад в осуществление программ и проектов, подготовленных в ходе Конференции;
7. предлагает Генеральному директору Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций в консультации с председателем Конференции представить в соответствующем порядке документ Экономическому и Социальному Совету о ходе дел и о полученных результатах.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/74. Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив

Экономический и Социальный Совет.

Ссылаясь на свои резолюции 1982/57 от 30 июля 1982 года, 1983/62 от 29 июля 1983 года, 1984/75 от 27 июля 1984 года, 1985/70 от 26 июля 1985 года, 1987/69 от 8 июля 1987 года и 1989/119 от 28 июля 1989 года,

учитывая резолюцию 43/179 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года, в которой Ассамблея провозгласила период 1991-2000 годов вторым Десятилетием транспорта и связи в Африке,

учитывая также резолюцию 912 (1989), принятую 1 февраля 1989 года Парламентской ассамблей Совета Европы 73/, о мерах по стимулированию строительства автомагистрали в Юго-Западной Европе и проведении углубленных исследований возможностей создания постоянно действующей связи между Европой и Африкой через Гибралтарский пролив,

принимая к сведению выводы, содержащиеся в промежуточном докладе, подготовленном исполнительными секретарями Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии во исполнение резолюции 1989/119 Совета, о ходе проведения исследований, касающихся проекта создания постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив 74/,

учитывая выводы и рекомендации третьего Международного коллоквиума по вопросу о создании постоянно действующей фиксированной связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив, проведенного в Марракеше, Марокко, 16-18 мая 1990 года, в котором участвовали видные эксперты в этой области и представители многочисленных международных организаций,

сознавая важность связанных с этим проектом проблем и их значение для содействия развитию научно-технических исследований на международном уровне,

сознавая также вклад этого проекта в развитие транспорта и в региональную и межрегиональную пространственную интеграцию,

1. приветствует сотрудничество между Экономической комиссией для Африки, Европейской экономической комиссией, правительствами Испании и Марокко и Центром по исследованиям в области транспорта в районе Западного Средиземноморья;

2. предлагает заинтересованным государствам, научно-исследовательским институтам и компетентным учреждениям сотрудничать с Экономической комиссией для Африки, Европейской экономической комиссией и правительствами Испании и Марокко в деле содействия созданию инфраструктур наземного транспорта, связанных с работами в Гибралтарском проливе, а также сотрудничеству в области административных и таможенных процедур;

3. предлагает также компетентным организациям системы Организации Объединенных Наций принять участие в проведении исследований по проекту создания постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив;

4. настойчиво призывает исполнительных секретарей Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии подготовить доклад об оценке исследований по проекту за период 1982-1993 годов и представить его Экономическому и Социальному Совету на его очередной сессии 1993 года;

73/ См. Council of Europe, Parliamentary Assembly, Fortieth Ordinary Session (third part), 30 января - 3 февраля 1989 года, Texts Adopted by the Assembly, Страсбург, 1989 год.

5. просит Генерального секретаря выделить в максимально возможных размерах и в рамках существующих приоритетов средства, необходимые Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии, для подготовки вышеупомянутого доклада по оценке.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/75. Этап II Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана, 1985-1994 годы

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 47/10 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана от 10 апреля 1991 года, посвященную этапу II Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана, 1985-1994 годы 75/,

принимая также во внимание резолюцию 170 (XV) Экономической и социальной комиссии для Западной Азии от 18 мая 1989 года, посвященную деятельности в рамках Десятилетия транспорта и связи в Западной Азии (1985-1994 годы) 76/,

ссылаясь на резолюцию 39/227 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года, в которой Ассамблея провозгласила период 1985-1994 годов Десятилетием транспорта и связи для Азии и Тихого океана, и на резолюцию 1984/78 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1984 года, касающуюся Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана, 1985-1994 годы,

ссылаясь также на раздел Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы, касающийся качественного улучшения инфраструктуры транспорта и связи 77/,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1983/69 от 29 июля 1983 года,

признавая ключевую роль транспорта и связи в экономическом развитии и, следовательно, важность качественного улучшения и развития инфраструктуры и услуг в области транспорта и связи сообразно ожидаемому росту всех секторов экономики, порождающих спрос на услуги транспорта и связи,

75/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год. Дополнение № 14 (E/1991/35), глава IV.

76/ Там же, 1989 год. Дополнение № 17 (E/1989/36), глава III.

77/ Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 3-14 сентября 1990 года (A/CONF.147/18), часть первая, пункты 107-113.

ссылаясь на доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 1984/78 Совета 78/.

1. одобряет резолюцию 47/10 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в целях:

a) поднятия инфраструктуры и услуг в области транспорта и связи в развивающихся странах-членах и ассоциированных членах до уровня, отвечающего их целям и приоритетам в области развития, с особым упором на специфические потребности наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран региона;

b) поощрения активного участия существующих в регионе субрегиональных группировок в разработке и осуществлении деятельности в рамках Десятилетия в их соответствующих субрегионах во взаимодействии с региональным секретариатом;

c) вовлечения национальных учреждений, занимающихся транспортом и связью, в осуществление деятельности в рамках Десятилетия;

d) содействия активному действованию коммерческих секторов в осуществлении деятельности в рамках Десятилетия;

2. рекомендует Генеральной Ассамблее изменить период второго пятилетия этого Десятилетия на 1992-1996 годы и тем самым обеспечить его совпадение с периодом среднесрочного плана, а именно периодом 1992-1997 годов, с тем чтобы можно было провести надлежащую подготовку региональной программы действий в соответствии с резолюцией 47/10 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана;

3. настойчиво призывает все соответствующие международные организации, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, эффективно содействовать разработке и осуществлению региональной программы действий на вторую половину Десятилетия;

4. просит исполнительных секретарей Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии поощрять межправительственную и межучрежденческую координацию и сотрудничество на региональном и субрегиональном уровнях в разработке и осуществлении региональной программы действий на вторую половину Десятилетия;

5. предлагает всем правительствам, особенно правительствам стран-доноров и тех стран, которые в состоянии сделать это, внести свой вклад и эффективно участвовать в осуществлении региональной программы действий в интересах достижения целей Десятилетия;

6. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его очередной сессии 1992 года доклад об осуществлении настоящей резолюции, а затем представлять такие доклады каждые два года по окончания Десятилетия.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/76. Содействие развитию межрегионального сотрудничества в области упрощения международной торговли

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на свою резолюцию 1989/118 от 28 июля 1989 года, в которой он предлагает региональным комиссиям разработать совместно с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию проект предложения для межрегионального сотрудничества в целях упрощения международной торговли, и в частности поэтапного применения Правил для электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте (ЭДИФАКТ),

отмечая поддержку, выраженную региональными комиссиями по данному проекту, включая соответствующие резолюции и решения 79/,

ссылаясь на свою резолюцию 1990/74 от 27 июля 1990 года,

сознавая необходимость координированных действий на глобальном уровне по обеспечению эффективного содействия упрощению международной торговли,

сознавая, что подготовка и осуществление данного проекта потребуют внебюджетных ресурсов,

1. просит региональные комиссии совместно с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию разработать конкретные проекты, касающиеся межрегионального сотрудничества в области упрощения международной торговли и представить их двусторонним донорам и финансирующим организациям;

2. предлагает всем государствам поддержать эти инициативы;

3. просит Программу развития Организации Объединенных Наций и другие финансирующие организации положительно рассмотреть эти конкретные проекты, представленные региональными комиссиями и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

4. просит двусторонних доноров рассмотреть вопрос о расширении соответствующей финансовой и экспертной помощи при осуществлении этих проектов.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

79/ Резолюция 693 (XXV) Конференции на уровне министров Экономической комиссии для Африки (см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год. Дополнение № 13 (E/1990/42), глава IV); решения L (44) и J (45) Европейской экономической комиссии (см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год. Дополнение № 15 (E/1989/34), глава IV, и там же, 1990 год. Дополнение № 12 (E/1990/41), глава IV); резолюция 47/11 Экономической и социальной комиссии для Азии и района Тихого океана (см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год. Дополнение № 14 (E/1991/35), глава IV); см. также доклад Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год. Дополнение № 14 (E/1990/43), приложение 2, пункты 128-131).

1991/77. Пересмотр Общих положений Мировой продовольственной программы и расширение членского состава Комитета по политике и программам продовольственной помощи Мировой продовольственной программы

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1714 (XVI) от 19 декабря 1961 года, 2095 (XX) от 20 декабря 1965 года и 3404 (XXX) от 28 ноября 1975 года, касающиеся создания и дальнейшей деятельности Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО,

ссылаясь также на свое решение 44/414 от 22 ноября 1989 года, на свою резолюцию 45/218 от 21 декабря 1990 года и резолюцию 1990/79 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1990 года, касающиеся обзора вопросов управления Мировой продовольственной программой,

рассмотрев решение 1991/298 от 26 июля 1991 года, принятое Экономическим и Социальным Советом по рекомендации Комитета по политике и программам продовольственной помощи Мировой продовольственной программы, касающейся вопросов управления Программой и ее связи с Организацией Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций,

1. постановляет в случае одобрения Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций увеличить число членов Комитета по политике и программам продовольственной помощи с тридцати до сорока двух путем включения в него дополнительно двенадцати государств - членов Организации Объединенных Наций или членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и поручить Экономическому и Социальному Совету и Совету Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций избрать дополнительно по шесть членов;

2. постановляет также, принимая во внимание критерии членства, установленные в резолюции 3404 (XXX) Генеральной Ассамблеи, что в состав укрупненного Комитета по политике и программам продовольственной помощи должны входить двадцать семь членов из развивающихся стран и пятнадцать из более развитых в экономическом отношении стран, которые избираются из числа государств, указанных в добавлении A к докладу Комитета по политике и программам продовольственной помощи о работе его первой специальной сессии 80/, и в соответствии со следующим распределением мест:

а) одиннадцать членов из числа государств, включенных в список A добавления A, причем пять членов избирает Экономический и Социальный Совет, а шесть - Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

b) девять членов из числа государств, включенных в список В добавления А, причем четырех членов избирает Экономический и Социальный Совет, а пять – Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций 81/;

c) семь членов из числа государств, включенных в список С добавления А, причем четырех членов избирает Экономический и Социальный Совет, а трех – Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

d) тринадцать членов из числа государств, включенных в список D добавления А, причем семь членов избирает Экономический и Социальный Совет, а шесть – Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

e) два члена из числа государств, включенных в список E добавления А, причем одного члена избирает Экономический и Социальный Совет, а второго – Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

3. просит Экономический и Социальный Совет на его организационной сессии 1992 года избрать дополнительно шесть членов Комитета по политике и программам продовольственной помощи в соответствии со следующим распределением мест и на следующие сроки:

a) два члена из числа государств, включенных в список A добавления А; один на три года, а второй на один год;

b) два члена из числа государств, включенных в список B добавления А; один на три года, а второй на два года;

c) два члена из числа государств, включенных в список C добавления А; один на два года, а второй на один год;

4. просит, чтобы впоследствии Экономический и Социальный Совет избирал всех членов Комитета по политике и программам продовольственной помощи, за избрание которых он отвечает, на три года;

5. постановляет утвердить пересмотренные Общие положения Мировой продовольственной программы, содержащиеся в добавлении В к докладу Комитета по политике и программам продовольственной помощи о работе его первой специальной сессии и одобренные Экономическим и Социальным Советом в его решении 1991/298 и Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на его 18-м пленарном заседании девятой сессии 20 июня 1991 года;

81/ С этой целью Экономический и Социальный Совет и Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по отдельности изберут одного члена из Группы I и трех членов из Группы II. Кроме того, Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций изберет еще одного члена из групп I и II на основе принципа ротации.

6. постановляет при условии отсутствия возражений со стороны Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организаций Объединенных Наций ввести в действие пересмотренные Общие положения с 1 января 1992 года".

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/78. Целевые задания по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1993-1994 годов

Экономический и Социальный Совет.

принимая во внимание замечания Комитета по политике и программам продовольственной помощи Мировой продовольственной программы, касающиеся минимальных целевых показателей по добровольным взносам на Программу на период 1993-1994 годов 82/,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2462 (XXIII) от 20 декабря 1968 года и 2682 (XXV) от 11 декабря 1970 года, в которых Ассамблея признала значение опыта, накопленного Мировой продовольственной программой в области многсторонней продовольственной помощи,

1. рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, прилагаемый к настоящей резолюции;

2. настойчиво призывает государства - члены Организации Объединенных Наций, а также членов и ассоциированных членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций проделать необходимую подготовку к объявлению взносов на пятнадцатой конференции по объявлению взносов для Мировой продовольственной программы.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

82/ См. WFP/CFA:31/15 (переданный Экономическому и Социальному Совету в качестве документа E/1991/110), пункты 64-66.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Целевые задания по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1993-1994 годов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения своей резолюции 2095 (XX) от 20 декабря 1965 года, предусматривающие проведение обзора Мировой продовольственной программы перед каждой конференцией по объявлению взносов,

отмечая, что обзор Программы был проведен Комитетом по политике и программам продовольственной помощи Мировой продовольственной программы на его тридцать первой сессии и Экономическим и Социальным Советом на его второй очередной сессии в 1991 году,

рассмотрев резолюцию 1991/78 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года и рекомендации Комитета по политике и программам продовольственной помощи,

признавая значение и постоянную необходимость многосторонней продовольственной помощи, предоставляемой Мировой продовольственной программой с момента ее учреждения, как в качестве одной из форм капиталовложений, так и для удовлетворения чрезвычайных потребностей в продовольствии,

1. устанавливает на период 1993-1994 годов целевое задание по добровольным взносам в размере 1,5 млрд. долл. США, из которых не менее одной трети должно быть предоставлено наличными и/или в виде услуг, и выражает надежду на то, что такие ресурсы значительно увеличатся за счет дополнительных взносов из других источников с учетом предполагаемого объема обоснованных потребностей по проектам и способности Программы функционировать на более высоком уровне;

2. настоятельно призывает государства - члены Организации Объединенных Наций, а также членов и ассоциированных членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и соответствующие организации-доноры приложить все силы для выполнения в полной мере установленного целевого задания;

3. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций созвать в этих целях в 1992 году в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций конференцию по объявлению взносов.

1991/79. Прием Макао в число ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

Экономический и Социальный Совет.

отмечая, что Макао стало ассоциированным членом Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в соответствии с пунктом 5 круга ведения Комиссии 83/,

постановляет изменить соответствующим образом пункты 2 и 4 круга ведения Комиссии.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/80. Прием Кирибати в число полноправных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

Экономический и Социальный Совет.

отмечая, что Кирибати стало членом Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана,

постановляет изменить соответствующим образом пункты 3 и 4 круга ведения Комиссии 84/.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/81. Второе Десятилетие промышленного развития Африки (1991-2000 годы)

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на резолюцию 2 (IX) Конференции министров промышленности африканских стран от 31 мая 1989 года по вопросу о провозглашении второго Десятилетия промышленного развития Африки и подготовке программы на Десятилетие 85/,

83/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год.
Дополнение № 14 (E/1991/35), приложение V.

84/ Там же.

85/ См. документ Экономической комиссии для Африки/Организации Объединенных Наций по промышленному развитию CAMI.9/22-ICE/1989/22.

ссылаясь также на резолюцию AHG/Res.180 (XXV) о провозглашении второго Десятилетия промышленного развития Африки и Дня индустриализации Африки, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать пятой очередной сессии 24-26 июля 1989 года в Аддис-Абебе 86/,

ссылаясь далее на резолюцию GC.3/10 Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию от 23 ноября 1989 года о провозглашении второго Десятилетия промышленного развития Африки 87/,

ссылаясь на резолюцию 44/237 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, в которой Ассамблея провозгласила период 1991-2000 годов вторым Десятилетием промышленного развития Африки, а 20 ноября - Днем индустриализации Африки,

ссылаясь также на доклад Генерального секретаря о подготовке ко второму Десятилетию промышленного развития Африки (1991-2000 годы) 88/, в котором описывается прогресс, достигнутый в подготовительной работе на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, а также в соблюдении сроков, установленных Конференцией министров промышленности африканских стран на ее девятом совещании и впоследствии одобренных Генеральной Ассамблеей на ее сорок четвертой сессии,

1. просит Конференцию министров промышленности африканских стран представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии программу на второе Десятилетие промышленного развития Африки, подготовка которой в настоящее время завершается вместе с рекомендациями относительно практических методов ее осуществления и контроля за ней, включая методы мобилизации средств, необходимых для финансирования программы на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях;

2. призывает африканские страны и африканские межправительственные организации, прежде всего финансовые учреждения, принять необходимые меры в целях обеспечения успешного осуществления программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки и уделить первоочередное внимание мобилизации их собственных финансовых ресурсов на осуществление программы и контроля за ней;

3. призывает международное сообщество, прежде всего учреждения, предоставляющие финансовые средства на двусторонней и многосторонней основе, значительно увеличить их вклад в промышленный сектор африканских стран, с тем чтобы обеспечить оптимальное осуществление программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки;

4. рекомендует Генеральной Ассамблее предоставить Экономической комиссии для Африки соответствующие ресурсы, с тем чтобы она могла оказывать эффективную помощь африканским странам и организациям в осуществлении программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки;

86/ См. A/44/603, приложение III.

87/ См. GC.3/INF.3.

88/ A/44/812.

5. рекомендует также директивным органам Организации Объединенных Наций по промышленному развитию значительно увеличить ресурсы, выделяемые ими из своего регулярного бюджета, на осуществление программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки;

6. призывает Программу развития Организации Объединенных Наций выделить в рамках ее региональной программы для Африки на пятый программный цикл (1992-1996 годы) адекватные ресурсы для содействия осуществлению мероприятий программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки;

7. просит Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки в сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства и Генеральным директором Организации Объединенных Наций по промышленному развитию принять меры в рамках последующей деятельности для содействия осуществлению мероприятий на национальном, субрегиональном и региональном уровнях в поддержку программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки и представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Конференции министров Экономической комиссии для Африки на ее восемнадцатом совещании.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/82. Ускорение процесса экономической интеграции в Африке
и укрепление многонациональных центров по
программированию и оперативной деятельности

Экономический и Социальный Совет.

будучи обеспокоен низкими темпами процесса субрегиональной экономической интеграции в Африке, о чём свидетельствуют, в частности, низкий уровень торговли в рамках субрегиона, сохранение таможенных барьеров между государствами - членами Экономической комиссии для Африки, отсутствие единого внешнего тарифа и согласованной секторальной политики в области сельского хозяйства, промышленности, транспорта, энергетики, торговли и кредитно-денежных отношений,

ссылаясь на резолюцию 611 (XXII) Конференции министров Экономической комиссии для Африки от 24 апреля 1987 года об ускорении процесса субрегиональной экономической интеграции в Африке и новой роли многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности 89/,

ссылаясь также на резолюцию 1990/76 Совета от 27 июля 1990 года о преобразовании и укреплении многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности, с тем чтобы дать им возможность играть эффективную роль в оказании технической помощи в рамках процесса экономической интеграции в Африке,

89/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год.
Дополнение № 16 (E/1987/36), глава IV.

с удовлетворением отмечая одобрение Генеральной Ассамблей 90/ доклада Группы по проведению обзора о структурах, организации и деятельности многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности 91/, в котором Группа по проведению обзора сделала вывод о необходимости изменить и укрепить структуру, организацию и деятельность этих центров,

сознавая, что финансовая помощь центрам со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций в период 1977-1982 годов оказала значительное воздействие на процесс экономической интеграции в Африке, который был еще более ускорен в результате финансирования Программой развития Организации Объединенных Наций межсекторальных проектов в течение ее четвертого программного цикла,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый в деле подготовки договора о создании Африканского экономического сообщества, грядущее подписание которого станет важной исторической вехой в процессе интеграции Африки,

1. призывает государства - члены субрегиональных экономических сообществ принять надлежащие меры для ускорения процесса субрегиональной интеграции, в особенности путем предоставления субрегиональным экономическим сообществам механизмов самофинансирования для финансирования их оперативной деятельности, а также путем обеспечения участия всех социально-экономических групп в деятельности по экономической интеграции;

2. призывает далее государства - члены субрегиональных экономических сообществ принять эффективные меры по созданию механизмов экономической интеграции в каждом субрегионе, которые согласовывали бы деятельность всех экономических группировок;

3. предлагает этим государствам осуществить решения Африканского экономического сообщества о проведении единой политики в приоритетных секторах, в частности те из них, которые касаются устранения тарифных и нетарифных барьеров, об установлении общего внешнего тарифа и об интеграции валютных систем;

4. просит Программу развития Организации Объединенных Наций выделять в течение своего пятого программного цикла (1992-1996 годы), согласно соответствующим решениям Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, достаточные ресурсы для содействия процессу экономической интеграции в Африке, в частности для финансирования мероприятий в приоритетных областях, которые не были надлежащим образом охвачены в течение четвертого программного цикла, а также для оказания дальнейшего содействия в проведении тех мероприятий, осуществление которых было начато в ходе пятого программного цикла;

90/ Резолюция 45/248 А Генеральной Ассамблеи, раздел XI.

91/ E/ECA/CM.16/13.

5. просит Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства и Африканским банком развития активизировать свои усилия по изучению путей и средств предоставления всей необходимой технической помощи будущему Африканскому экономическому сообществу, в частности в составлении его протоколов и осуществлении его первой программы работы;

6. предлагает неправительственным организациям Африки разработать конкретные предложения, нацеленные на ускорение процесса экономической интеграции и достижение понимания необходимости экономической и политической интеграции Африки всеми слоями общества африканских стран;

7. вновь обращается к Генеральной Ассамблее с призывом обеспечить финансирование в многосекторальных центрах по программированию и оперативной деятельности дополнительных должностей как категории специалистов, так и категории общего обслуживания и предоставить дополнительные финансовые ресурсы;

8. вновь обращается с призывом к государствам-членам продолжать оказывать поддержку центрам путем направления конкретных взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для развития африканских стран, а также путем облегчения процедуры краткосрочного откомандирования их гражданских служащих в центры;

9. одобряет новую направленность программы работы и первоочередных задач центров, предложенную их соответствующими комитетами межправительственных экспертов;

10. просит Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки в сотрудничестве с государствами-членами принять соответствующие меры по введению в действие субрегиональных информационных систем по вопросам развития, уделяя первостепенное внимание надежной системе информации о рынке сельскохозяйственной продукции, в особенности продуктов питания;

11. просит далее Исполнительного секретаря:

a) установить мандат и полномочия комитетов межправительственных экспертов для эффективного осуществления деятельности, возложенной на них в соответствии с резолюцией 1990/76 Экономического и Социального Совета;

b) своевременно составить программу деятельности центров для распространения среди государств-членов, с тем чтобы позволить им в разумные сроки подготовиться к откомандированию национальных гражданских служащих;

I

Многонациональный центр по программированию и оперативной
деятельности в Гисени

1. просит Многонациональный центр по программированию и оперативной деятельности в Гисени и Экономическую комиссию для Африки оказать при необходимости помочь странам Великих озер в осуществлении положений Африканских альтернативных рамок для программ структурной перестройки в целях социально-экономического подъема и преобразований 92/;

2. просит также Центр в Гисены в сотрудничестве с секретариатом Экономического сообщества стран Великих озер изучить возможность скорейшей организации встречи группы экспертов по вопросам дорожного транспорта, финансируемой за счет внебюджетных ресурсов Экономической комиссии для Африки, для рассмотрения, в частности, следующих тем: налогообложение дорожных служб и содержание дорог в рамках Сообщества; комплексная сеть и карты дорог Сообщества; глобальный подход к открытию района Сообщества; и разработки генерального транспортного плана Сообщества;

II

Многонациональный центр по программированию и
оперативной деятельности в Танжере

1. просит Экономическую комиссию для Африки продолжать предоставлять помощь странам Северной Африки в рамках оказываемой ею поддержки Союзу арабского Магриба в его интеграционных усилиях, а также продолжать оказывать помощь в создании зоны преференциальной торговли в Северной Африке;
2. просит также Комиссию создать в Центре по программированию и оперативной деятельности в Танжере соответствующие структуры, с тем чтобы дать Центру возможность оказывать поддержку Североафриканской транспортной комиссии и обеспечивать осуществление надлежащих последующих мер по вопросам эмиграции;
3. просит Исполнительного секретаря Комиссии изыскать надлежащие средства для создания штатной должности в рамках программы по вопросам вовлечения женщин в процесс развития в Северной Африке;

III

Многонациональный центр по программированию и
оперативной деятельности в Ниамее

1. предлагает государствам - членам Экономического сообщества западноафриканских государств серьезно рассмотреть вопрос о создании системы субсидирования вводимых ресурсов сельскохозяйственного производства, в частности удобрений, пестицидов, машин и оборудования, а также обеспечить их рациональное распределение в целях ускорения процесса модернизации сельскохозяйственного сектора и обеспечения роста его продуктивности;
2. просит Многонациональный центр по программированию и оперативной деятельности в Ниамее изучить возможность скорейшей организации за счет внебюджетных ресурсов Экономической комиссии для Африки совещания группы экспертов для рассмотрения мер, которые должны быть приняты странами субрегиона ввиду возможного отрицательного воздействия на экономику этих стран образования единого европейского рынка;

IV

Многонациональный центр по программированию
и оперативной деятельности в Яунде

1. предлагает государствам субрегиона:
 - а) продолжать уделять первостепенное внимание вопросам комплексного развития сельских районов;

б) координировать свои усилия с целью создания субрегионального плана в области продовольственной безопасности;

с) сотрудничать в деле производства средств сельскохозяйственного производства;

д) расширять торговлю сельскохозяйственной продукцией, в особенности продуктами питания;

е) сотрудничать в целях постепенного принятия и осуществления общей сельскохозяйственной политики;

2. просит Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки оказать государствам субрегиона необходимую помощь в разработке генерального плана промышленного развития субрегиона и субрегиональной программы индустриализации;

3. предлагает государствам субрегиона и соответствующим международным организациям и органам, включая Экономическую комиссию для Африки и Программу развития Организации Объединенных Наций, оказывать поддержку национальным координационным комитетам по осуществлению второго Десятилетия транспорта и связи Организации Объединенных Наций в Африке, а также Экономическому сообществу Центральноафриканских государств и Таможенному и экономическому союзу Центральной Африки, с тем чтобы дать им возможность разработать и осуществить комплексную субрегиональную программу;

V

Многонациональный центр по программированию
и оперативной деятельности в Лусаке

1. призывает государства субрегиона назначить координаторов для облегчения процесса сбора данных и подготовки кратких страновых обзоров;

2. просит Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки:

а) продолжать по мере возможности оказывать помощь Комиссии южной части Африки по вопросам труда, обеспечивая секретариатское обслуживание в контексте осуществления ее расширенной программы на 1991-1995 годы, обслужив учебную поездку в Западную Африку женщин из стран - участниц Комиссии по вопросам труда и организовав временный секретариат Комиссии по вопросам труда;

б) обратить внимание Специального комитета глав государств и правительств Организации африканского единства, на который возложена ответственность за наблюдение за событиями в субрегионе, на проблему безработицы в южной части Африки;

с) в сотрудничестве с Организацией африканского единства, Международной организацией труда и Детским фондом Организации Объединенных Наций оказывать содействие государствам субрегиона в развитии и укреплении людских ресурсов и социальном развитии, включая организационное развитие и координацию политики в области людских ресурсов.

1991/83. Второе Десятилетие транспорта и связи в Африке

Экономический и Социальный Совет.

Ссылаясь на резолюцию 88/73 Совещания министров транспорта, связи и планирования африканских стран от 24 марта 1988 года 93/, в которой содержалась просьба к соответствующим органам Организации Объединенных Наций принять необходимые меры для провозглашения второго Десятилетия развития транспорта и связи в Африке Организации Объединенных Наций,

Ссылаясь также на резолюции 639 (XXIII) Конференции министров стран - членов Экономической комиссии для Африки от 15 апреля 1988 года 94/, резолюцию 1988/67 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1988 года и резолюцию 43/179 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года, в которой Ассамблея провозгласила период 1991-2000 годов вторым Десятилетием транспорта и связи в Африке,

Ссылаясь далее на резолюции 89/75 и 89/82 Совещания министров транспорта, связи и планирования африканских стран от 12 ноября 1989 года 95/, в которых Совещание одобрило цели, глобальные и секторальные задачи, стратегии и руководящие принципы подготовки программы на второе Десятилетие транспорта и связи в Африке и установление приоритетов программы,

Ссылаясь на резолюцию 91/84 Совещания министров транспорта, связи и планирования африканских стран от 8 февраля 1991 года 96/,

признавая важнейшую роль, которую дорожный транспорт играет в региональной интеграции в рамках задач программы на второе Десятилетие транспорта и связи в Африке, и настоятельную необходимость согласованного и координированного развития этого подсектора на основе предлагаемой активизации деятельности Бюро по вопросам строительства трансафриканской магистрали,

принимая к сведению резолюции 604 (XXII) от 24 апреля 1987 года 97/ и 639 (XXIII) от 15 апреля 1988 года 98/ Конференции министров Экономической комиссии для Африки, а также резолюцию 89/79 Совещания министров транспорта, связи и планирования африканских стран от 12 ноября 1989 года 99/, во всех из

93/ См. E/ECA/CM.14/24.

94/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год. Дополнение № 13 (E/1988/37), глава IV.

95/ См. E/ECA/TCD/66.

96/ См. E/ECA/TCD/74.

97/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год. Дополнение № 16 (E/1988/36), глава IV.

98/ Там же, 1988, Дополнение № 13 (E/1988/37), глава IV.

99/ См. E/ECA/TCD/66.

которых содержится просьба к Исполнительному секретарю Экономической комиссии для Африки в срочном порядке активизировать деятельность Бюро по вопросам строительства трансафриканской магистрали и выделить соответствующие ресурсы для его эффективного функционирования.

рассмотрев доклад о работе восьмого Совещания министров транспорта, связи и планирования африканских стран, проведенного в Абудже 7-8 февраля 1991 года 100/, и ссылаясь на окончательный доклад Генерального секретаря о ходе осуществления подготовительных мер в отношении второго Десятилетия транспорта и связи в Африке 101/,

принимая к сведению принятие программы на второе Десятилетие и решение об активизации деятельности Бюро по вопросам строительства трансафриканской магистрали, принятое Совещанием министров транспорта, связи и планирования африканских стран на специальной встрече, проведенной в Аддис-Абебе 7-8 мая 1991 года,

выражая удовлетворение по поводу проделанной национальными координационными комитетами, Комитетом по мобилизации ресурсов, Межучрежденческим комитетом по координации, субсекторальными и субрегиональными рабочими группами работы по подготовке стратегии и программы на второе Десятилетие,

с удовлетворением отмечая вклад Экономической комиссии для Африки, Организации африканского единства, Африканского банка развития, Всемирного банка, Программы развития Организации Объединенных Наций, региональных и субрегиональных межправительственных организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в дело подготовки программы на второе Десятилетие,

признавая важную роль национальных координационных комитетов и различных африканских субрегиональных и региональных организаций в осуществлении программы на второе Десятилетие,

1. принимает программу на второе Десятилетие транспорта и связи в Африке (1991-2000 годы) 102/;

2. рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить программу на второе Десятилетие;

3. просит Генеральную Ассамблею официально начать осуществление второго Десятилетия транспорта и связи в Африке;

100/ См. E/ECA/TCD/74.

101/ A/45/185-E/1990/48.

102/ Экономическая Комиссия для Африки, документ DOC/UNTACDA/MIN/04/Rev.3.

4. предлагает Генеральной Ассамблее предоставить Экономической комиссии для Африки необходимые ресурсы из регулярного бюджета, с тем чтобы она могла эффективно и результативно выполнять свои обязанности как ведущее учреждение в рамках второго Десятилетия;

5. призывает правительства всех африканских стран как бенефициаров программы оказывать поддержку в деле достижения целей программы на второе Десятилетие на национальном, субрегиональном и региональном уровнях путем:

а) обеспечения создания и надлежащего функционирования национальных координационных комитетов;

б) участия в финансировании и осуществлении национальных проектов, которые включены в эту программу;

с) эффективного содействия и сотрудничества в финансировании и осуществлении субрегиональных и региональных проектов в рамках второго Десятилетия;

6. просит Экономическую комиссию для Африки как ведущее учреждение обеспечить выделение надлежащих людских ресурсов и финансовых средств как за счет регулярного бюджета, так и за счет внебюджетных средств для согласования, координации и контролирования организации и осуществления мероприятий в рамках второго Десятилетия и других соответствующих проектов, ответственность за которые как ведущее учреждение несет Комиссия;

7. просит Программу развития Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку осуществлению программы на национальном, субрегиональном и региональном уровнях и, в частности, мероприятиям ведущего учреждения по контролю, оценке, управлению и представлению докладов, связанным с осуществлением программы на второе Десятилетие;

8. призывает учреждения Организации Объединенных Наций и другие международные организации оказывать всю необходимую техническую и другую помощь правительствам африканских стран и работать в тесном взаимодействии с Экономической комиссией для Африки, Межучрежденческим комитетом по координации и африканскими региональными и субрегиональными межправительственными организациями, с тем чтобы эффективно осуществлять программу и проекты в рамках второго Десятилетия;

9. призывает международное, а также африканские, региональные и субрегиональные финансовые учреждения обеспечить и облегчить финансирование национальных, субрегиональных и региональных проектов в рамках второго Десятилетия путем придания соответствующего приоритетного значения и уделения особого внимания программе и проектам на второе Десятилетие в их деятельности по предоставлению займов в Африке, а также взять на себя обязательство проводить активную и совместную деятельность по мобилизации соответствующих ресурсов для эффективного осуществления программы и проектов на второе Десятилетие;

10. просит Экономическую комиссию для Африки подготовить проекты статутов для единого бюро управления Трансафриканского шоссе для принятия государствами-членами;

11. призывает государства, имеющие статус членов, ассоциированных членов или не являющихся членами управления Трансафриканского шоссе, и их координационные комитеты выполнять свои финансовые обязательства перед бюро;

12. призывает далее государства-члены рассмотреть статуты и положения, регулирующие деятельность управления Трансафриканского шоссе, с тем чтобы приспособить их к новой оперативной структуре трансафриканских магистралей;

13. призывает доноров, и в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, оказывать помощь в финансировании расширенной программы единого бюро, направленной на содействие государствам-членам в осуществлении программы на второе Десятилетие;

14. просит Комитет по мобилизации ресурсов для второго Десятилетия транспорта и связи в Африке оказывать помощь бюро в его усилиях по мобилизации ресурсов для его функционирования;

15. выражает признательность Программе развития Организации Объединенных Наций за ее усилия по предоставлению помощи, с тем чтобы африканские страны могли надлежащим образом подготовить программу на второе Десятилетие;

16. призывает Программу развития Организации Объединенных Наций оказывать африканским странам техническую помощь, необходимую для координации подготовки и осуществления программы на национальном, субсекторальном и субрегиональном уровнях;

17. просит исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки представить Конференции министров на ее восемнадцатом совещании доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/84. Международная конференция по водным ресурсам и окружающей среде

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, касающуюся Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая будет созвана в 1992 году,

ссылаясь также на План действий 103/.

отмечая с удовлетворением, что Всемирная метеорологическая организация от имени организаций системы Организации Объединенных Наций, осуществляющих программы в области пресной воды и представленных в Межсекретариатской группе по водным ресурсам Административного комитета по координации, созовет в январе 1992 года в рамках процесса подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию Международную конференцию по водным ресурсам и окружающей среде на уровне правительственных экспертов, и с удовлетворением отмечая также любезное предложение правительства Ирландии предоставить возможность для проведения в своей стране Международной конференции по водным ресурсам и окружающей среде, ниже именуемой Дублинская конференция,

103/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14-25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.II.A.12), глава I.

Ссылаясь на резолюцию 45/181 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, касающуюся Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии, и в этой связи подчеркивая актуальность для Дублинской конференции Делийского заявления, принятого в ходе Глобальных консультаций по вопросам питьевой воды и санитарии в 90-х годах, состоявшихся в Дели 10-14 сентября 1990 года 104/,

С удовлетворением отмечая всеобъемлющие документы о комплексном освоении водных ресурсов, представленные Комитету по природным ресурсам на его двенадцатой сессии,

1. подчеркивает необходимость получения ориентированных на практические действия результатов Дублинской конференции, с тем чтобы она смогла внести существенный вклад в проведение Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

2. рекомендует, чтобы при подготовке к Дублинской конференции были осуществлены усилия по подготовке инициатив в области комплексного освоения водных ресурсов и управления ими, содержащих, по возможности, целевые задания, графики и сметы расходов, в виде международных программ действий и возможных руководящих принципов, которые позволили бы правительствам разработать свои национальные планы действий;

3. подтверждает жизненно важное значение водных ресурсов как истощимых и уязвимых, а также их эффективного освоения и управления ими на надлежащих административных уровнях;

4. призывает руководящие органы и секретариаты соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций представить Дублинской конференции в рамках своих соответствующих мандатов и в тесном сотрудничестве с правительствами и секретариатами Дублинской конференции и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию материалы по существу вопроса;

5. предлагает всем правительствам принять активное участие в процессе подготовки к Дублинской конференции и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и внести вклад в этот процесс;

6. призывает Межсекретариатский руководящий комитет, учрежденный Межсекретариатской группой по водным ресурсам Административного комитета по координации с целью подготовки к Дублинской конференции, всесторонне учесть мнения, выраженные правительствами в ходе подготовительного процесса, при подготовке документации для Дублинской конференции;

7. предлагает Генеральному секретарю Всемирной метеорологической организации как организатору Дублинской конференции и от имени участников учреждений Организации Объединенных Наций представить Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его третьей сессии доклад о состоянии подготовки к Дублинской конференции.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/85. Освоение водных ресурсов и прогресс в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 105/, и Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 106/,

ссылаясь также на резолюцию 32/158 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года, в которой Ассамблея одобрила План действий, принятый в Мар-дель-Плата 107/,

ссылаясь далее на резолюцию 45/181 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года о Международном десятилетии снабжения питьевой водой и санитарии.

ссылаясь на резолюцию 1989/7 Экономического и Социального Совета от 22 мая 1989 года, в которой Совет просил Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его двенадцатой сессии всеобъемлющий доклад о стратегиях и мерах, необходимых для осуществления Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата,

будучи обеспокоен по поводу того, что в конце Десятилетия каждый третий житель развивающихся стран по-прежнему не имеет доступа к службам водоснабжения и санитарии,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря о стратегиях и мерах в целях осуществления в 90-е годы Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата 108/;

2. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области водных, минеральных и энергетических ресурсов 109/;

105/ Резолюция S-18/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

106/ Резолюция 45/199 Генеральной Ассамблеи, приложение.

107/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14-25 марта 1977 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77/II.A.12), глава I.

108/ E/C.7/1991/8.

109/ E/C.7/1991/10.

3. вновь подтверждает сохраняющуюся актуальность Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата, включая содержащиеся в нем цели и рекомендации, отмечает одобрение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/181 четырех руководящих принципов, рекомендованных действий и предложенных дальнейших мер, перечисленных в Делийском заявлении, принятом на Глобальных консультациях по вопросам питьевой воды и санитарии в 90-х годах, состоявшихся в Дели 10-14 сентября 1990 года 110/, и признает, что Делийское заявление представляет собой позитивный шаг в направлении осуществления Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата;

4. подчеркивает, что конечной целью Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата, является содействие обеспечению такой степени готовности, которая позволила бы избежать глобального кризиса в области водных ресурсов путем эффективного и рационального использования и регулирования скучных водных ресурсов, что имеет жизненно важное значение для развития с учетом экологических проблем, включая проблемы, связанные с полузасушливыми и засушливыми районами развивающихся стран;

5. подчеркивает, что в период 90-х годов потребуется активизировать усилия на национальном уровне и расширять международное сотрудничество для обеспечения эффективного и рационального использования и регулирования скучных водных ресурсов;

6. вновь подтверждает насущную необходимость новых стратегий в области комплексного освоения и регулирования водных ресурсов, включая стратегии в области финансирования и технологии для удовлетворения растущей потребности в водоснабжении и обеспечения долгосрочной устойчивости сектора водных ресурсов;

7. подчеркивает необходимость укрепления и увеличения международной помощи, включая, в частности, техническую помощь, развитие людских ресурсов и обмен информацией, в целях поддержки усилий развивающихся стран;

8. настоятельно призывает соответствующие органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций уделять первоочередное внимание связанным с водными ресурсами мероприятиям, проектам и программам, которые осуществляются на всех уровнях развивающимися странами;

9. просит Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его тринадцатой сессии для рассмотрения и принятия последующих мер аналитический доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата, содержащий рекомендации относительно будущих мер на национальном и международном уровнях и резюме результатов совещаний, семинаров и конференций по вопросу о водных ресурсах, состоявшихся в течение двухгодичного периода 1991-1992 годов;

10. просит также Генерального секретаря представить Комитету на четвертой тринадцатой сессии сборник юридических оснований, касающихся водных ресурсов, принятых соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/86. Освоение и эффективное использование энергетических ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 111/, и Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 112/,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 40/208 от 17 декабря 1985 года и 45/209 от 21 декабря 1990 года о развитии энергетических ресурсов развивающихся стран,

ссылаясь далее на свои резолюции 1987/10 от 26 мая 1987 года и 1989/6 от 22 мая 1989 года,

признавая, что оживление экономического роста и развития в развивающихся странах и интеграция экономики стран, находящихся на переходном этапе, в мировую экономику может привести в некоторых случаях к увеличению спроса на энергию,

признавая также, что с учетом возросшего спроса на энергию для предотвращения нехватки энергии потребуются новые и дополнительные инвестиции и укрепление мер политики в области энергетики, включая сохранение и рациональное использование энергетических ресурсов,

будучи обеспокоен тем, что нехватка энергии в развивающихся странах приводит к серьезному нарушению процесса экономической деятельности,

подтверждая, что при надлежащей разработке с помощью соответствующих капитальных и технических ресурсов эксплуатация источников энергии в развивающихся странах, включая имеющийся гидроэнергетический потенциал и другие источники энергии, могла бы содействовать решению проблемы нехватки энергии в этих странах,

вновь подтверждая, что развивающиеся страны несут главную ответственность за осуществление своих стратегий и политики в области разведки и освоения их энергетических ресурсов, включая необходимость мобилизации финансовых ресурсов, внутренних и внешних, в целях создания своих национальных технических кадров и укрепления потенциала в секторе энергетики,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклады Генерального секретаря об энергетических ресурсах 113/;

111/ Резолюция S-18/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

112/ Резолюция 45/199 Генеральной Ассамблеи, приложение.

113/ E/C.7/1991/9, E/C.7/1991/12 и E/C.7/1991/13.

2. вновь подтверждает необходимость активизации Организацией Объединенных Наций своих усилий по содействию международному обмену опытом и знаниями и передаче эффективных технологий, особенно новых и появляющихся технологий, развивающимся странам;

3. признает необходимость расширения доступа развивающихся стран к энергосберегающим технологиям и исследованиям и в этой связи призывает организации системы Организации Объединенных Наций и развитые страны оказать содействие в развитии национальных усилий развивающихся стран, а также регионального и межрегионального сотрудничества;

4. призывает международное сообщество, в том числе развитые страны, предоставить развивающимся странам технологию и финансовые ресурсы, с тем чтобы они могли в полной мере раскрыть свои потенциальные возможности в области новых и возобновляемых источников энергии, включая их огромный гидроэнергетический потенциал;

5. настоятельно призывает многосторонние и региональные финансовые учреждения, а также страны-доноры выделять финансовые ресурсы, с тем чтобы содействовать осуществлению программ и проектов технического сотрудничества с целью оказания поддержки развивающимся странам в освоении энергетических ресурсов;

6. просит Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его тринадцатой сессии доклад о тенденциях и характерных проблемах в области энергетики, содержащий информацию о путях и средствах содействия повышению эффективности использования энергии и ее сбережения, а также освоению экономически эффективных энергетических ресурсов и соответствующие выводы и рекомендации международных и региональных семинаров, практикумов и конференций по энергетическим вопросам, организованных Организацией Объединенных Наций;

7. просит также Генерального секретаря представить Комитету на его тринадцатой сессии доклад о путях и средствах, позволяющих привести в соответствие цели политики в области энергетики, предложенные Всемирным банком развивающимся странам, и политику и цели, содержащиеся в Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

8. просит далее Генерального секретаря представить Комитету на его тринадцатой сессии доклад об осуществляемых и запланированных программах по развитию людских ресурсов в области энергетики, включая меры по укреплению организационной структуры путем оказания консультативных услуг, профессиональной подготовки без отрыва от производства, предоставления стипендий для обучения за рубежом и осуществления комплексных программ подготовки.

1991/87. Тенденции и характерные проблемы в области освоения минеральных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 114/, и Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 115/,

ссылаясь также на свои резолюции 1985/47 от 25 июля 1985 года, 1987/8 от 26 мая 1987 года и 1989/5 от 22 мая 1989 года, касающиеся минеральных ресурсов.

подчеркивая важную роль минеральных ресурсов в экономическом и социальном развитии развивающихся стран,

вновь подтверждая неотъемлемый суверенитет государств над их природными ресурсами,

признавая необходимость обеспечения значительных потоков финансовых ресурсов и передачи технологий в развивающиеся страны, с тем чтобы они могли осуществлять разведку и освоение своих минеральных ресурсов,

признавая важную роль, которую может играть система Организации Объединенных Наций в области минеральных ресурсов, в частности посредством осуществления технического сотрудничества и предоставления консультативных услуг в поддержку разведки и освоения минеральных ресурсов в развивающихся странах,

учитывая значительное влияние деятельности мелких горнодобывающих предприятий на процесс социально-экономического развития в развивающихся странах и ее признание в качестве одного из видов экономической деятельности, предоставляющих широкие возможности для обеспечения занятости,

сознавая необходимость увязки деятельности мелких горнодобывающих предприятий с улучшением социальных условий труда и расширением льгот, а также с вопросами учета вредного характера производства и обеспечения техники безопасности,

1. с признательностью принимает к сведению доклады Генерального секретаря, озаглавленные "Тенденции и характерные проблемы в области освоения минеральных ресурсов: обзор последних тенденций в области предложения, спроса/потребления и цен" 116/ и "Перспективы деятельности мелких горнодобывающих предприятий в развивающихся странах: обзор деятельности за последний период" 117/;

114/ Резолюция S-18/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

115/ Резолюция 45/199 Генеральной Ассамблеи, приложение.

116/ E/C.7/1991/4.

117/ E/C.7/1991/5.

2. просит Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его тринадцатой сессии доклад о путях и средствах расширения потока финансовых ресурсов и передачи технологии в развивающиеся страны, с тем чтобы они могли улучшить положение дел в области разведки и освоения их минеральных ресурсов;

3. просит также Генерального секретаря включить в этот доклад информацию о существующих правительственные, межправительственные и, по возможности, частных программах, а также о предложениях в отношении инвестиционных возможностей в развивающихся странах в целях оказания поддержки усилиям развивающихся стран в получении инвестиций, необходимых им для освоения их минеральных ресурсов;

4. просит далее Генерального секретаря включить в этот доклад выводы и рекомендации совещаний и семинаров, касающихся вопросов разведки и освоения минеральных ресурсов, в частности Конференции по вопросам горнодобывающей промышленности и окружающей среды, которая состоялась в июне 1991 года в Берлине, а также информацию о целесообразности создания в развивающихся странах информационных систем в области геологии в целях оказания им содействия в освоении минеральных ресурсов для рассмотрения Комитетом на его тринадцатой сессии и проведения связанных с этим последующих мероприятий;

5. просит Генерального секретаря продолжать информировать Комитет по природным ресурсам о последних позитивных результатах деятельности мелких горнодобывающих предприятий в развивающихся странах, национальном законодательстве, касающемся деятельности предприятий в этой области, а также о прогрессе, достигнутом в создании демонстрационных и учебных проектов в целях передачи технологии и методов, используемых мелкими горнодобывающими предприятиями, и о национальных подходах и международном сотрудничестве, направленных на увеличение вклада мелких горнодобывающих предприятий в социально-экономическое развитие развивающихся стран; в доклад следует включить информацию об экономическом вкладе женщин в деятельность мелких горнодобывающих предприятий.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/88. Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 118/, и Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 119/,

ссылаясь также на свои резолюции 1987/12 от 26 мая 1987 года и 1989/10 от 22 мая 1989 года,

118/ Резолюция S-18/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

119/ Резолюция 45/199 Генеральной Ассамблеи, приложение.

вновь подтверждая, что все страны, в частности развивающиеся страны, имеют неотъемлемое и суверенное право свободно определять порядок использования своих природных ресурсов,

подчеркивая важность оптимального использования всеми странами, особенно развивающимися странами, своих природных ресурсов в целях укрепления своего экономического и социального развития и содействия ему,

выражая озабоченность в связи с нынешним международным экономическим положением, в частности его воздействием на развивающиеся страны,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о неотъемлемом суверенитете над природными ресурсами 120/;

2. вновь подтверждает важное значение принципа неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами;

3. призывает Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата продолжать играть активную роль в деле предоставления консультативных услуг правительствам, по их просьбе, для оказания им помощи в осуществлении их имманентного права на неотъемлемый суверенитет над их природными ресурсами, в частности в области разведки, освоения природных ресурсов и управления ими, а также консультативных услуг по вопросам политики и планирования, законодательства и налогообложения, заключения контрактов и проверки и контроля за соблюдением их положений, а также в области содействия увеличению объема инвестиций и финансирования, и призывает Департамент продолжать проведение семинаров с участием экспертов и представителей международных компаний и развивающихся стран;

4. отмечает деятельность Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, выполняющего функции координатора по вопросам, касающимся транснациональных корпораций, и занимающегося рассмотрением широкого круга проблем, возникающих во взаимоотношениях между принимающими странами и транснациональными корпорациями в различных секторах, и призывает Центр продолжать обеспечивать информацию и анализ для правительств по их просьбе в целях укрепления их возможностей, руководствуясь принципом неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами;

5. просит Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его тринадцатой сессии краткий обновленный доклад о неотъемлемом суверенитете над природными ресурсами.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/89. Новые методы выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов, включая дистанционное зондирование

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 121/, и Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 122/,

ссылаясь также на резолюцию 41/65 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1986 года о принципах, касающихся дистанционного зондирования Земли из космического пространства,

ссылаясь далее на свои резолюции 1987/9 от 26 мая 1987 года и 1989/8 от 22 мая 1989 года,

принимая во внимание важную роль данных дистанционного зондирования в процессе выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов,

признавая потребность развивающихся стран в доступе к информации, получаемой с помощью дистанционного зондирования, для оптимизации использования их природных ресурсов,

подчеркивая вклад, который развитые страны могут внести в оказание помощи развивающимся странам по включению спутниковых данных дистанционного зондирования в их национальные картографические программы,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об информационно-справочных системах по спутниковым данным дистанционного зондирования 123/;

2. призывает развитые страны шире предоставлять развивающимся странам свои технические возможности в области дистанционного зондирования;

3. рекомендует Департаменту по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и при помощи запускающих спутники государств и организаций собрать, в целях распространения среди развивающихся стран, информацию о новых комплектах данных и условиях, на которых такие данные могут быть получены, и способах их получения;

121/ Резолюция S-18/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

122/ Резолюция 45/199 Генеральной Ассамблеи, приложение.

123/ E/C.7/1991/7.

4. просит Генерального секретаря активизировать свои усилия по укреплению возможностей развивающихся стран в области применения методов дистанционного зондирования для выявления и в последующем разведки, использования и освоения природных ресурсов посредством организации практикумов, семинаров и учебных курсов на региональном или национальном уровнях в развивающихся странах;

5. просит также Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его тринадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/90. Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

учитывая раздел I резолюции 45/253 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года о среднесрочном плане на период 1992-1997 годов и, в частности, программу 19 среднесрочного плана, касающуюся природных ресурсов 124/,

ссылаясь на свои резолюции 1987/13 от 26 мая 1987 года и 1989/12 от 22 мая 1989 года,

будучи убежден в необходимости повышения эффективности и значимости деятельности системы Организации Объединенных Наций в области природных ресурсов,

подчеркивая важную роль природных ресурсов для целей экономического роста и развития, особенно ресурсов развивающихся стран,

с удовлетворением отмечая усилившуюся координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций в области природных ресурсов, особенно водных ресурсов,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области водных, минеральных и энергетических ресурсов 125/;

2. просит Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его тринадцатой сессии обновленный доклад, содержащий обзор деятельности системы Организации Объединенных Наций в области водных, минеральных и энергетических ресурсов с указанием организаций или подразделений в системе Организации Объединенных Наций, которым поручено осуществлять деятельность в этих областях, и с оценкой степени выполнения руководящих указаний Комитета;

124/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 6 (A/45/6/Rev.1), том 1.

125/ E/C.7/1991/10.

3. с признательностью отмечает деятельность координационных механизмов по вопросам водоснабжения и санитарии, в том числе межучрежденческого Руководящего комитета по снабжению питьевой водой и санитарии, Межсекретариатской группы по водным ресурсам Административного комитета по координации и Совета по сотрудничеству в области водоснабжения и санитарии:

4. просит Генерального секретаря в качестве председателя Административного комитета по координации включить в ежегодный доклад Комитета, который будет представлен Экономическому и Социальному Совету на его очередной сессии 1992 года, раздел о наиболее эффективных путях и средствах обеспечения более высокой степени координации в секторах минеральных ресурсов и энергетики;

5. просит также Генерального секретаря подготовить перечень соответствующих решений, касающихся природных ресурсов, которые будут приняты на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, для первоочередного рассмотрения Комитетом по природным ресурсам на его тринадцатой сессии.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/91. Оборотный фонд Организации Объединенных Наций
для исследования природных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3167 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года и резолюцию 1762 (LIV) Экономического и Социального Совета от 18 мая 1973 года, касающиеся учреждения Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов,

ссылаясь также на свои резолюции 1987/11 от 26 мая 1987 года и 1989/9 от 22 мая 1989 года,

признавая важную роль Фонда в деле оказания помощи развивающимся странам в освоении их природных ресурсов,

отмечая усилия, предпринимаемые в целях обеспечения продолжения деятельности Фонда, несмотря на ограниченную финансовую поддержку,

отмечая также необходимость в оказании постоянной финансовой поддержки Фонду, учитывая стремление обеспечить его оборотный характер посредством восполняющих взносов,

1. принимает к сведению доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций 126/;

2. приветствует первый восполняющий взнос, полученный Оборотным фондом Организации Объединенных Наций в результате открытия и эксплуатации месторождения хромитов на Филиппинах, и отмечает активное участие Фонда в деятельности, связанной с успешным открытием месторождения высококачественного серебра в Эквадоре;

3. принимает к сведению усилия, предпринимаемые в целях сокращения административных издержек посредством интеграции управления Фонда и Фонда Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития;

4. призывает государства-члены рассмотреть вопрос о расширении их финансовой поддержки Фонду, в частности за счет добровольных взносов.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/92. Программа работы в области народонаселения

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3344 (XXIX) и 3345 (XXIX) от 17 декабря 1974 года относительно рекомендаций Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению и 39/228 от 18 декабря 1984 года о Международной конференции по народонаселению,

ссылаясь также на Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 127/, а также Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 128/,

ссылаясь далее на свои резолюции 1981/28 от 6 мая 1981 года об усилении мероприятий, связанных с осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения, 1985/4 от 28 мая 1985 года о последствиях рекомендаций Международной конференции по народонаселению и 1985/6 от 28 мая 1985 года о положении и роли женщин в народонаселении, 1986/7 от 21 мая 1986 года о вопросах народонаселения, 1989/89 о демографическом положении в наименее развитых странах, 1989/90 о включении демографических факторов в международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 1989/91 о созыве международного совещания по народонаселению в 1994 году, 1989/92 об укреплении деятельности, связанной с осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения, и 1989/94 о помощи, оказываемой Организацией Объединенных Наций странам Африки в области народонаселения, - все из которых были приняты 26 июля 1989 года,

127/ Резолюция S-18/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

128/ Резолюция 45/199 Генеральной Ассамблеи, приложение.

подчеркивая взаимосвязь между народонаселением и развитием, о которой говорится в резолюции 45/216 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, а именно вспомогательную роль программы работы системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения в достижении задач и целей, изложенных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и принимая во внимание конкретные потребности развивающихся стран 129/, а также международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и осуществление целей экономического сотрудничества,

ссылаясь на доклад Международной конференции по народонаселению, в котором было вновь подтверждено, что принципы и цели Всемирного плана действий в области народонаселения остаются в полной мере действенными 130/,

вновь подтверждая важную роль Комиссии по народонаселению как консультативного органа Экономического и Социального Совета по вопросам народонаселения,

принимая к сведению доклад Комиссии по народонаселению о работе ее двадцать шестой сессии 131/ и выраженные в нем взгляды о ходе работы в области народонаселения и предлагаемой программе работы,

1. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении программы работы на двухгодичный период 1992-1993 годов и среднесрочного плана на период 1992-1997 годов;

2. просит Генерального секретаря:

a) по-прежнему уделять высокий приоритет контролю за тенденциями и политикой в области народонаселения в мире, включая углубленное рассмотрение специальных вопросов, а также обзору и оценке Всемирного плана действий в области народонаселения;

b) продолжать работу над следующими вопросами:

i) изучение взаимосвязей между народонаселением и развитием с уделением особого внимания исследованиям, способствующим включению демографических факторов в планирование развития, включая вопросы, связанные с окружающей средой, ролью женщин и развитием людских ресурсов;

ii) исследования взаимосвязи между положением и ролью женщин и динамикой народонаселения;

129/ Резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение.

130/ См. Доклад Международной конференции по народонаселению, Мехико, 6-14 августа 1984 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.XIII.8, и исправление), глава I, раздел B, пункт 1.

131/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 7 (E/1991/27).

- iii) сравнительный анализ демографической политики, включая анализ результатов проведенного среди правительства седьмого демографического опроса;
- iv) двухгодичные обзоры оценок и прогнозов в отношении населения, проживающего в больших и малых городах и в сельской местности, в том числе демографических показателей и возрастного состава;
- v) анализ показателей смертности: смертности взрослого населения, включая материнскую смертность, а также младенческой и детской смертности;
- vi) исследования репродуктивного поведения и планирования семьи и его демографических последствий;
- vii) исследования с целью измерения и понимания изменений в распределении народонаселения, особенно внутренней миграции и урбанизации в развивающихся странах, а также международной миграции;
- viii) распространение демографической информации и дальнейшее укрепление Системы информации по вопросам народонаселения на региональном и глобальном уровнях;
 - c) координировать основную подготовительную работу, связанную с проведением Международной конференции по народонаселению и развитию в 1994 году;
 - d) продолжать осуществлять тесное сотрудничество с государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями и неправительственными организациями, по мере возможности, в деле осуществления программ;
 - e) продолжить совершенствование связи и координации между Отделом народонаселения Секретариата, региональными комиссиями и правительствами, в частности в целях подготовки как можно более точных демографических оценок и прогнозов, - деятельность, в которой Отделу народонаселения следует играть одну из ведущих ролей;

3. просит также Генерального секретаря:

- a) уделять приоритетное внимание укреплению программ многостороннего технического сотрудничества в области народонаселения, включая использование технического сотрудничества между развивающимися странами, по мере необходимости, в следующих областях:
 - i) подготовка кадров в области демографии и вопросов, связанных с народонаселением и развитием, включая организацию курсов для повышения знаний и квалификации, особенно в области применения микрокомпьютеров для целей подготовки кадров и проведения соответствующих научных исследований;
 - ii) оценка и анализ демографических данных переписей населения и демографических обследований путем привлечения национальных специалистов, применения компьютерной техники и распространения и использования результатов;

- iii) разработка и осуществление политики и программ в области народонаселения на основе национальных планов развития с уделением особого внимания культурным и социально-экономическим условиям на национальном и субнациональном уровнях;
 - iv) учет демографических показателей при планировании для целей устойчивого развития на национальном, субнациональном и секторальном уровнях, включая использование демографико-экономических моделей и соответствующего программного обеспечения для микроСМС;
 - v) дальнейшая разработка учебных материалов и количественных методологий в целях выявления и решения вопросов в области народонаселения и развития, касающихся женщин;
- b) далее укреплять многостороннее техническое сотрудничество в целях удовлетворения неотложных потребностей в области подготовки необходимого числа специалистов по народонаселению в течение следующих пяти лет, а также стимулирования приема женщин на учебные курсы;
- c) в зависимости от наличия средств провести исследование по вопросу потребностей развивающихся стран в квалифицированных людских ресурсах в области народонаселения и мер, необходимых для удовлетворения этих потребностей;

4. Вновь подчеркивает важное значение сохранения масштаба, эффективности и экономической целесообразности глобальной программы в области народонаселения, а также дальнейшего укрепления координации и сотрудничества между Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам, Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития, региональными комиссиями, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Всемирным банком и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций в деле планирования и осуществления их демографических программ, а также необходимость соответствующего укрепления организациями системы Организации Объединенных Наций координации и сотрудничества с государствами-членами, другими межправительственными организациями и неправительственными и национальными организациями.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/93. Международная конференция по народонаселению и развитию

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3344 (XXIX) от 17 декабря 1974 года о Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению, 37/14 В от 16 ноября 1982 года об организации секретариатского обслуживания для специальных конференций Организации Объединенных Наций, 39/228 от 18 декабря 1984 года о международной конференции по народонаселению, 44/210 от 22 декабря 1989 года о будущих потребностях в области народонаселения, включая разработку потребностей в ресурсах для международной помощи в области народонаселения, S-18/3 от 1 мая 1990 года, содержащую Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в

частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах. 45/199 от 21 декабря 1990 года, содержащую Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 45/206 от 21 декабря 1990 года об осуществлении Программы действий на 90-е годы в пользу наименее развитых стран и 45/216 от 21 декабря 1990 года о народонаселении и развитии,

ссылаясь также на свою резолюцию 1989/91 от 26 июля 1989 года, в которой он постановил созвать под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию по народонаселению в 1994 году,

отмечая с удовлетворением назначение Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения Генеральным секретарем международной конференции по народонаселению 1994 года, а Директора Отдела народонаселения Департамента по международным экономическим и социальным вопросам - заместителем Генерального секретаря этой конференции,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о подготовке к международной конференции по народонаселению 1994 года 132/ и прогресс, достигнутый в подготовке к конференции,

подчеркивая национальный суверенитет всех стран в разработке, принятии и осуществлении своей политики в области народонаселения с учетом их культуры, ценностей и традиций, а также их социальных, экономических и политических условий, при уважении прав человека и в соответствии с обязанностями отдельных лиц, супружеских пар и семей,

1. постановляет отныне называть конференцию Международной конференцией по народонаселению и развитию;

2. просит Генерального секретаря Конференции и все заинтересованные органы, организации и подразделения системы Организации Объединенных Наций при проведении мероприятий по подготовке к Конференции опираться на руководящие принципы, содержащиеся в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и в Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также результаты второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 133/, Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Международного форума по народонаселению в XXI веке 134/, а также другие недавние важные межправительственные документы и совещания;

3. постановляет включить в цели Конференции:

132/ E/1991/5.

133/ A/45/695, раздел II.

134/ См. Доклад Международного форума по народонаселению в XXI веке. Амстердам, Нидерланды, 6-9 ноября 1989 года (Нью-Йорк, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, 1989 год).

a) содействие рассмотрению и оценке достигнутого прогресса в достижении целей, задач и рекомендаций Всемирного плана действий в области народонаселения 135/ и определению встретившихся препятствий;

b) определение инструментов и механизмов обеспечения оперативного осуществления рекомендаций;

c) поддержание и повышение уровня понимания вопросов народонаселения в международной повестке дня и их взаимосвязи с вопросами развития;

d) изучение вопроса о желательной направленности активных действий на глобальном, региональном и национальном уровнях, а также всех необходимых путей и средств рассмотрения проблем народонаселения в их соответствующем контексте развития в ходе предстоящего десятилетия и далее;

e) принятие комплекса рекомендаций на следующее десятилетие в целях реагирования на первоочередные проблемы народонаселения и развития, определенные в пункте 4 ниже;

f) расширение мобилизации ресурсов, необходимых для воплощения в жизнь результатов Конференции, особенно в развивающихся странах; ресурсы следует мобилизовывать на международном и национальном уровнях в каждой стране, в зависимости от ее возможностей;

4. подчеркивает, что вопросы народонаселения, стабильного экономического роста и устойчивого развития будут общей темой Конференции, и выделяет в рамках этой темы следующие группы вопросов, которые не перечислены в каком-либо порядке очередности и являются вопросами, требующими наибольшего внимания со стороны международного сообщества и Конференции в ходе предстоящего десятилетия:

a) рост народонаселения, изменения в демографической структуре, включая старение населения, и различие в таких изменениях в зависимости от регионов с особым упором на взаимосвязь между демографическими переменными и социально-экономическим развитием;

b) меры политики и программы в области народонаселения с акцентом на мобилизацию ресурсов для развивающихся стран на международном и национальном уровнях каждой страной в зависимости от ее возможностей;

c) взаимосвязь между народонаселением, развитием, окружающей средой и смежными вопросами;

d) изменения в распределении народонаселения, включая социально-экономические детерминанты внутренней миграции и ее последствия для развития городских и сельских районов, а также детерминанты и последствия любых видов международной миграции;

135/ Доклад Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению, Бухарест, 19-30 августа 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIII.3), глава I.

е) связь между повышением роли и социально-экономического статуса женщин и динамикой народонаселения, включая материчество в подростковом возрасте, охрану здоровья матери и ребенка, образование и занятость с особым акцентом на доступ женщин к ресурсам и предоставление услуг;

ф) программы планирования семьи, здравоохранение и благосостояние семьи;

5. подчеркивает необходимость учитывать в связи с перечисленными выше вопросами особые условия наименее развитых стран;

6. уполномочивает Генерального секретаря Конференции созвать шесть совещаний групп экспертов в соответствии с шестью группами вопросов, определенных в пункте 4 выше, с целью подготовить необходимые материалы для рассмотрения Конференцией, обеспечивая участие специалистов по всем соответствующим дисциплинам и из всех географических регионов;

7. просит Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества осуществлять общее руководство, направление и координацию вклада соответствующих секретариатов системы Организации Объединенных Наций в мероприятия по подготовке к Конференции;

8. просит Генерального секретаря Конференции использовать важный вклад всех заинтересованных органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций в мероприятия по подготовке к Конференции;

9. просит также Генерального секретаря Конференции полностью использовать существующие ресурсы всех соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций, в частности Департамента по международным экономическим и социальным вопросам и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

10. просит региональные комиссии как можно скорее провести совещания или конференции для рассмотрения накопленного опыта в осуществлении политики и программ в области народонаселения в их регионах в свете пунктов 3 и 4 выше и с учетом взаимосвязи этих мер политики и программ с вопросами развития и предложить будущие меры в рамках их вклада в мероприятия по подготовке к Конференции;

11. просит Генерального секретаря Конференции представить Экономическому и Социальному Совету на его очередных сессиях 1992, 1993 и 1994 годов доклад о ходе работы по всем аспектам мероприятий по подготовке к Конференции;

12. просит также Генерального секретаря Конференции представить Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию доклад о состоянии подготовки к Международной конференции по народонаселению и развитию;

13. постановляет в принципе провести вторую сессию Подготовительного комитета в августе 1993 года сразу после перенесенной двадцать седьмой сессии Комиссии по народонаселению для рассмотрения состояния подготовительной работы, включая доклады групп экспертов об их совещаниях;

14. постановляет также в принципе провести третью сессию Подготовительного комитета в начале 1994 года для рассмотрения документации Конференции, включая проект рекомендаций;

15. рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о создании добровольного фонда с целью содействовать полному и эффективному участию в Конференции и подготовительном процессе к ней развивающихся и особенно наименее развитых стран и просить правительства внести взносы в этот фонд;

16. просит Конференцию представить доклад Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/94. Модели потребления и качественные показатели развития

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 40/179 от 17 декабря 1985 года и 44/234 от 22 декабря 1989 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1987/6 от 26 мая 1987 года и 1989/4 от 22 мая 1989 года,

ссылаясь далее на доклады Статистической комиссии о работе ее двадцать четвертой 136/, двадцать пятой 137/ и двадцать шестой сессий 138/, в частности на их разделы о разработке показателей,

ссылаясь на работу соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, в особенности на работу Статистического управления Секретариата и Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций, над качественными показателями развития,

подтверждая, что вопрос о моделях потребления и связанных с этим социально-экономических показателях имеет большую важность и первоочередное значение для развивающихся стран,

поддерживая в этой связи стремление стран к совершенствованию своих базовых статистических программ и возможностей и их усилия по разработке систем сбора, обработки, анализа и распространения данных, относящихся к моделям потребления, и предлагая международному сообществу укрепить национальный потенциал развивающихся стран в отношении сбора комплексных социально-экономических данных и их обработки, в частности с помощью микрокомпьютеров, с тем чтобы они располагали более полными и обновленными данными,

136/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 6 (E/1987/19), пункты 133-140.

137/ Там же, 1989 год, Дополнение № 3 (E/1989/21), пункты 128-141 и 154-161.

138/ Там же, 1991 год, Дополнение № 5 (E/1991/25 и Corr.2), пункты 122-141.

убежденный в необходимости сохранения в долгосрочном плане равновесия между ресурсами, населением, окружающей средой и развитием с учетом прогресса, достигнутого в науке и технике, и необходимости прогресса в передаче развивающимся странам технологических новшеств,

подчеркивая, что разработка показателей, увязанных с основными экономическими и социально-культурными потребностями населения в продовольствии, одежде, жилье, просвещении, здравоохранении и необходимых социальных услугах, поможет ориентировать национальное развитие и поддерживать международное сотрудничество в форме помощи правительствам в разработке и осуществлении политики, лучше увязанной с развитием человека,

подчеркивая также, что выявление показательных моделей потребления и разработка качественных показателей развития является крайне полезными в оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 139/, и внесут существенный вклад в работу Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, намеченной на 1992 год.

подчеркивая далее необходимость согласования деятельности системы Организации Объединенных Наций по качественным показателям развития,

1. отмечает, что с 8 по 11 апреля 1991 года в Рабате под эгидой Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций было проведено Международное совещание экспертов высокого уровня по разработке показателей социального развития, предусмотренное Генеральной Ассамблей в ее резолюции 44/234;

2. просит Генерального секретаря в тесной консультации с соответствующими органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Научно-исследовательским институтом социального развития при Организации Объединенных Наций, Статистическим управлением Секретариата, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Международной организацией труда и Всемирной организацией здравоохранения, организовать в Нью-Йорке или Женеве еще одно совещание экспертов высокого уровня для продолжения работы над качественными показателями развития, исходя из результатов первого совещания высокого уровня и необходимости дальнейших исследований и памятую при этом о необходимости обеспечения широкого участия и сотрудничества различных научных и технических дисциплин;

3. предлагает заинтересованным странам-донорам и соответствующим многосторонним учреждениям внести добровольные взносы в Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций на цели своевременного проведения совещания, упомянутого выше в пункте 2, а соответствующим органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, в частности Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций, Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Международной организации труда и Всемирной организации здравоохранения, оказать поддержку такому совещанию;

4. просит региональные комиссии организовать практикумы по распространению концепции качественных показателей развития за счет внебюджетных средств;

5. просит Статистическую комиссию с целью оказания помощи Организации Объединенных Наций и Экономическому и Социальному Совету в их оценке Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и в особенности в среднесрочном обзоре, уделять постоянное внимание вопросу моделей потребления и качественных показателей развития;

6. предлагает соответствующим органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, и в частности Департаменту по международным экономическим и социальным вопросам Секретариата, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций и Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, а также международным финансовым учреждениям и организациям по вопросам развития, в своих ежегодных докладах надлежащим образом использовать в целях согласования качественные показатели развития, основанные на областях, обозначенных в резолюции 40/179 Генеральной Ассамблеи;

7. просит Генерального секретаря в консультации с Научно-исследовательским институтом социального развития при Организации Объединенных Наций и другими соответствующими органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций доложить Экономическому и Социальному Совету на его очередной сессии 1992 года о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/95. Вторая фаза Специальной программы для расположенных к югу от Сахары африканских стран, затронутых засухой и опустыниванием, Международного фонда сельскохозяйственного развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/88 от 26 июля 1989 года, в которой он подчеркнул настоятельную необходимость обеспечения значительного прогресса в стимулировании производства продовольствия в развивающихся странах и важность увеличения местного производства продовольствия в целях содействия национальному экономическому развитию и социальному прогрессу в этих странах и эффективной помощи в решении проблем голода и недоедания,

ссылаясь также на резолюцию 45/207 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея настоятельно призывала членов международного сообщества принять дальнейшие решительные меры в поддержку усилий развивающихся стран путем еще большего увеличения потока ресурсов, включая потоки на льготных условиях для целей сельскохозяйственного развития, и увеличения объема обязательств в области продовольственной помощи в поддержку наращивания развивающимися странами усилий с целью активизировать мобилизацию и выделение внутренних ресурсов для решения продовольственных и сельскохозяйственных проблем, в дополнение к потоку ресурсов из развитых стран, учитывая необходимость направления этой помощи через соответствующие организации и программы,

приветствуя недавний призыв, с которым Генеральный секретарь обратился, напомнив всем странам о положении в Африке и 30 млн. жителей этого континента, которым угрожает голод,

принимая во внимание резолюцию S-13/2 Генеральной Ассамблеи от 1 июня 1986 года, содержащую Программу действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы, в которой африканские страны и международное сообщество взяли на себя обязательство, в частности, уделять первоочередное внимание и выделять больший объем ресурсов для подъема и развития производства продовольствия и сельского хозяйства в Африке,

ссылаясь на резолюции CM/Res.1060 (XLIV) 140/, CM/Res.1119 (XLVI) 141/ и CM/Res.1322 (LIII), принятые Советом министров Организации африканского единства на его сорок четвертой, сорок шестой и пятьдесят третьей очередных сессиях и утвержденные Ассамблей глав государств и правительств Организации африканского единства, а также резолюцию 721 (XXVI), принятую Конференцией министров Экономической комиссии для Африки, в которой Конференция министров призвала международное сообщество доноров увеличить ресурсы на вторую фазу Специальной программы Международного фонда сельскохозяйственного развития для расположенных к югу от Сахары африканских стран, затронутых засухой и опустыниванием, для достижения целевого показателя в 300 млн. долларов, которые требуются для трехлетнего периода, начинающегося в 1991 году,

принимая во внимание мандат, данный председателю Международного фонда сельскохозяйственного развития Советом управляющих Фонда на его тридцатой сессии 142/, в соответствии с которым председателю поручено проводить консультации с донорами по вопросам мобилизации дополнительных ресурсов для продолжения Специальной программы в течение ее второй фазы, а также поручение, данное председателю и Исполнительному совету Фонда Советом управляющих на его четырнадцатой сессии, приступить к мероприятиям по осуществлению второй фазы Специальной программы,

принимая во внимание также резолюцию 45/207 Генеральной Ассамблеи о продовольственных и сельскохозяйственных проблемах, в которой Ассамблея предложила донорам поддержать резолюцию 60/XIII Совета управляющих Международного фонда сельскохозяйственного развития от 25 января 1990 года 143/ о возможности внесения дополнительных добровольных взносов в Специальные ресурсы для расположенных к югу от Сахары африканских стран на новый трехгодичный период, начинающийся в январе 1991 года, без ущерба для обсуждения вопроса о мобилизации основных финансовых средств для Фонда,

140/ См. A/41/654, приложение I.

141/ См. A/42/699, приложение I.

142/ International Fund for Agricultural Development, Governing Council, Thirteenth Session Report, Rome, 23-25 January 1990, (GC/13), para. 15, resolution 60/XIII.

143/ Там же.

с удовлетворением отмечая положительный вклад Фонда в программы экономического подъема его развивающихся государств-членов и помощь, которую он оказал африканскому региону в соответствии с положениями Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы, особенно в ходе первой фазы его Специальной программы, когда была достигнута цель в 300 млн. долл. и таким образом полностью мобилизованы соответствующие средства,

выражая обеспокоенность по поводу постоянного ухудшения социально-экономических условий в Африке,

испытывая большое воодушевление по поводу официальных заявлений ряда доноров, которые объявили о взносах на вторую фазу Специальной программы,

1. приветствует действия Международного фонда сельскохозяйственного развития в рамках его Специальной программы для расположенных к югу от Сахары африканских стран, затронутых засухой и опустыниванием, которые прежде всего направлены на повышение продовольственной безопасности путем принятия мер по сохранению окружающей среды и восстановлению существовавшей производительности, а также на обеспечение того, чтобы проекты после их завершения приносили пользу долгое время;

2. подчеркивает безотлагательную необходимость устойчивого, предсказуемого и постоянного притока ресурсов в Африку, с тем чтобы содействовать восстановлению экономики и развитию, особенно в области сельского хозяйства, и удовлетворять насущные потребности в области борьбы с засухой и проведения экономических реформ;

3. выражает свою признательность странам, которые уже взяли на себя твердые обязательства или выразили намерение сделать взносы на вторую фазу Специальной программы, охватывающую период 1991-1993 годов;

4. предлагает донорам поддержать резолюцию 60 (XIII) Совета управляющих Международного фонда сельскохозяйственного развития о возможности внесения дополнительных добровольных взносов на вторую фазу Специальной программы без ущерба для обсуждения вопроса об интеграции Специальной программы в основную деятельность Фонда.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/96. Страны, пострадавшие от опустынивания и засухи в Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 39/208 от 17 декабря 1984 года, 40/175 от 17 декабря 1985 года и 42/188 от 11 декабря 1987 года, а также на резолюцию 1986/44 Экономического и Социального Совета от 21 июля 1986 года,

ссылаясь также на резолюцию 40/209 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1985 года, в которой Ассамблея рациональным образом перестроила рассмотрение проблем, связанных с опустыниванием и засухой,

ссылаясь далее на резолюцию 44/172 А Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1989 года относительно осуществления Плана действий по борьбе с опустыниванием,

напоминая, что в своей резолюции 44/228 от 22 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея включила охрану и рациональное использование земельных ресурсов путем, в частности, борьбы с обезлесением, опустыниванием и засухой в число важнейших экологических проблем и вновь уделила засухе и опустыниванию внимание при формулировании целей и задач Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

будучи глубоко обеспокоен в связи с серьезными последствиями ускорения процесса опустынивания, что привело к существенному падению сельскохозяйственного производства и, в частности, способствовало обострению нынешнего экономического кризиса в Африке,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о ситуации в странах, пострадавших от опустынивания и засухи в Африке 144/,

принимая к сведению работу Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по этому вопросу и его решение 15/23 от 25 мая 1989 года 145/,

отмечая важный вклад, вносимый Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района в оказание странам региона помощи в подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и рекомендуя Бюро продолжать и активизировать свои усилия в этой области,

выражая благодарность Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района за организацию состоявшихся в Уагадугу 13-15 февраля 1991 года и в Каире 8-10 июля 1991 года консультативных совещаний стран Судано-сахелианского района по вопросам подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также за тщательную подготовку этих совещаний в соответствующих странах при поддержке таких партнеров, как Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахеле и Межправительственный орган по вопросам засухи и развития,

приветствуя результаты и резолюции Конференции министров по разработке согласованной политики в области борьбы с опустыниванием в странах - членах Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле и Экономического сообщества западноафриканских государств в странах Магриба, в Египте и Судане (КОМИДЕС), которая состоялась в Дакаре в июле 1984 года и ноябре 1985 года и в Алжире в октябре 1988 года,

144/ A/46/268-E/1991/107.

145/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 25 (A/44/25), приложение I.

приветствуя также новые усилия, предпринятые Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района с целью обеспечения более широкой поддержки соответствующих стран и организаций и сотрудничества с ними, в частности с Постоянным межгосударственным комитетом по борьбе с засухой в Сахеле и с Межправительственным органом по вопросам засухи и развития,

учитывая усилия, уже предпринятые в африканском регионе, в частности в деле борьбы с опустыниванием и засухой, а также обязательства, взятые на консультативном совещании судано-сахелианских стран, проведенном в Каире в июле 1991 года и организованном Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, и на Африканской региональной конференции по окружающей среде и устойчивому развитию, проведенной в Кампале в июне 1989 года 146/,

учитывая доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района 147/,

признавая, что с учетом масштабов и остроты проблемы опустынивания и засухи программы борьбы с этими бедствиями нуждаются в финансовых и людских ресурсах, превышающих возможности пострадавших стран,

с удовлетворением отмечая, что шестнадцатая Региональная конференция для Африки Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций одобрила международную программу сохранения и восстановления земель в Африке 148/, с тем чтобы дать странам региона средства для разработки своих собственных программ борьбы с деградацией земель, включая опустынивание,

1. подтверждает необходимость неослабных усилий по осуществлению положений резолюции 44/172 А Генеральной Ассамблеи;

2. признает похвальные неослабные усилия, предпринимаемые Постоянным межгосударственным комитетом по борьбе с засухой в Сахеле в деле борьбы с опустыниванием и засухой, и приветствует плодотворное сотрудничество между этим органом и правительствами, а также органами и учреждениями Организации Объединенных Наций;

3. настоятельно призывает международное сообщество, в частности страны-доноры, по-прежнему оказывать поддержку Постоянному межгосударственному комитету по борьбе с засухой в Сахеле, Межправительственному органу по вопросам засухи и развития и Конференции министров по разработке согласованной политики в области борьбы с опустыниванием в странах - членах Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле и Экономического сообщества западноафриканских государств, в странах Магриба, в Египте и Судане (КОМИДЕС);

146/ См. E/ECA/CM.16/19.

147/ DP/1991/45.

148/ См. Food and Agriculture Organization of United Nations, Report of the Sixteenth FAO Regional Conference for Africa, Marrakesh, Morocco, 11-15 June 1990 (ARC/1990/REP).

4. с удовлетворением приветствует прогресс, достигнутый Международным фондом сельскохозяйственного развития благодаря осуществлению Специальной программы для расположенных к югу от Сахары африканских стран, пострадавших от засухи и опустынивания;

5. подчеркивает основополагающее значение сотрудничества на уровне Юг-Юг в деле осуществления программ борьбы с опустыниванием и засухой и поддержки со стороны международного сообщества, которая необходима для такого сотрудничества;

6. напоминает с удовлетворением об интересе, проявленном на Совещании на высшем уровне семи ведущих промышленно развитых стран, состоявшемся в Париже 14-16 июля 1989 года, к различным аспектам борьбы с опустыниванием и, в частности, к планируемому созданию центра по наблюдениям для Сахары и Сахеля 149/;

7. высоко оценивает солидарность, проявленную международным сообществом в связи с потребностями в помощи, вызванными чрезвычайной ситуацией в Африке, в частности в отношении продовольственной помощи, чрезвычайной медицинской помощи и борьбы с нашествием кузнечиковых и саранчовых;

8. рекомендует уделить, в рамках двусторонних и многосторонних программ помощи в целях развития, приоритетное внимание борьбе с опустыниванием и засухой, учитывая масштабы этих проблем;

9. предлагает Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района активизировать его усилия с целью мобилизации дополнительных ресурсов для поддержки усилий стран, входящих в его компетенцию, а также соответствующих региональных организаций, в частности Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле и Межправительственного органа по вопросам засухи и развития;

10. настойчиво просит Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района по-прежнему оказывать помощь странам Судано-сахелианского района в подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и в осуществлении мер, вытекающих из работы этой Конференции;

11. предлагает Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и впредь оказывать странам региона всю необходимую техническую помощь для выполнения рекомендаций Международной программы сохранения и восстановления земель в Африке и предлагает международному сообществу поддержать вышеупомянутую программу и инициативы, выдвинутые в рамках осуществления национальных программ борьбы с опустыниванием и засухой, а также рекомендации Конференции по сельскому хозяйству и окружающей среде, организованной правительством Нидерландов и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и проходившей с 15 по 19 апреля 1991 года в Хертогенбосе, Нидерланды 150/.

149/ A/C.2/44/11, пункт 51.

150/ См. CL 99/23.

12. просит Генерального секретаря уделять в Обзоре мирового экономического положения больше внимания положению и перспективам всех стран, страдающих от опустынивания и засухи;

13. просит также Генерального секретаря, учитывая чрезвычайную ситуацию в странах, пострадавших от опустынивания и засухи, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад о положении в соответствующих странах с учетом работы по данному вопросу, выполняемой Подготовительным комитетом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и сформулировать конкретные согласованные предложения о действиях с должным учетом соответствующих результатов работы по этому вопросу, достигнутых на третьей сессии Подготовительного комитета.

32-е пленарное заседание
26 июля 1991 года

1991/97. Борьба с засушливостью, эрозией почв, засоленностью, заболачиванием, опустыниванием и последствиями засухи в Южной Азии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 44/172 А Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1989 года, в которой подчеркивается настоятельная необходимость решения проблемы опустынивания в рамках взаимозависимости народов,

сознавая, что Южная Азия, являющаяся одним из наиболее населенных регионов в мире, охватывает значительные области, подверженные засушливости, эрозии почв, засоленности, заболачиванию, опустыниванию и последствиям засухи, которые отрицательно сказываются на жизни миллионов людей и на всей окружающей среде данного региона,

принимая во внимание работу, касающуюся опустынивания и засухи, уже проведенную в Южной Азии Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и другими учреждениями,

отмечая, что никакой всеобъемлющей оценки данной проблемы в регионе проведено не было,

1. просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также другими международными и национальными организациями по оказанию помощи в целях развития провести в рамках имеющихся ресурсов исследование для оценки масштабов этой проблемы и ее последствий для населения данного региона и обеспечения основы для национальных и международных совместных усилий по решению этой проблемы в ее материальном и гуманитарном аспекте, которые предпринимались бы через надлежащие существующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, доноров и международные учреждения, занимающиеся вопросами развития, а также национальные организации и программы, и представить это исследование Экономическому и Социальному Совету в 1992 году;

2. призывает международное сообщество обеспечить помощь экспертов и
оказать содействие в целях развития национальных усилий в соответствующих
странах Южной Азии, с тем чтобы принять конкретные меры по выправлению
положения.

32-е пленарное заседание

26 июля 1991 года

РЕШЕНИЯ

1991/273. Утверждение повестки дня второй очередной сессии 1991 года и другие организационные вопросы

1. На своем 16-м пленарном заседании 3 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет утвердил повестку дня своей второй очередной сессии 1991 года 151/ и одобрил организацию работы на этой сессии 152/.
2. На своем 18-м пленарном заседании 8 июля 1991 года Совет утвердил просьбы неправительственных организаций о заслушании Советом на его второй очередной сессии 1991 года 153/.
3. На своем 25-м пленарном заседании 15 июля 1991 года Совет постановил включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Выборы" 154/.

1991/274. Созыв международной конференции по финансированию развития

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил:

- a) принять к сведению предложение, сделанное Генеральным секретарем в его заявлении 3 июля при открытии второй очередной сессии Совета 1991 года относительно рассмотрения вопроса о созыве международной конференции по финансированию развития 155/;
- b) передать этот вопрос на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее сорок шестой сессии для дальнейшего обсуждения.

1991/275. Доклад Комитета по планированию развития

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет:

- a) принял к сведению доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцать седьмой сессии 156/;
- b) постановил, что дальнейшее рассмотрение главы V этого доклада следует провести Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии с учетом мнений, выраженных на второй очередной сессии Совета 1991 года;

151/ E/1991/100, раздел I.

152/ Там же, раздел II.

153/ E/1991/111, пункт 2.

154/ См. E/1991/100/Add.1.

155/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Пленарные заседания, том II, 16-е заседание.

156/ Там же, 1991 год, Дополнение № 11 (E/1991/32).

с) предложил заинтересованным правительствам, при необходимости пользуясь техническими консультациями со стороны надлежащих органов Организации Объединенных Наций, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии свои замечания.

1991/276. Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с общей дискуссией по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

- a) "Обзор мирового экономического положения, 1991 год" 157/;
- b) доклад Генерального секретаря о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран 158/;
- c) доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцать седьмой сессии 159/;
- d) резюме обзора экономического и социального положения в Азиатско-тихоокеанском регионе, 1990 год 160/;
- e) резюме обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне, 1990 год 161/;
- f) Резюме обзора экономического положения в Европе, 1990-1991 годы 162/;
- g) резюме обзора экономического и социального положения в Африке, 1989-1990 годы 163/;
- h) доклад Генерального секретаря об укреплении многостороннего сотрудничества в международных экономических отношениях 164/;

157/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.II.C.1.

158/ A/46/132-E/1991/58.

159/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 11 (E/1991/32).

160/ E/1991/45.

161/ E/1991/56.

162/ E/1991/64.

163/ E/1991/70.

164/ E/1991/72.

i) резюме обзора экономических и социальных изменений в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, 1990 год 165/;

j) письмо Постоянного представителя Ганы при Организации Объединенных Наций от 8 июля 1991 года на имя председателя Экономического и Социального Совета 166/;

k) верbalная нота Постоянного представителя Мадагаскара при Организации Объединенных Наций от 18 июля 1991 года на имя председателя Экономического и Социального Совета 167/;

l) записка секретариата о докладах, представленных специализированными учреждениями в соответствии с пунктом 11 резолюции 1989/114 Совета 168/.

1991/277. Доклад председателя Экономического и Социального Совета о всех соответствующих вопросах, касающихся обзора осуществления согласованных мер по активизации деятельности Совета

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад председателя Совета на 27-м пленарном заседании 16 июля 1991 года о всех соответствующих вопросах, касающихся обзора осуществления согласованных мер по активизации деятельности Совета 169/.

1991/278. Записка Генерального секретаря об осуществлении обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах органами системы Организации Объединенных Наций

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря об осуществлении обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, органами системы Организации Объединенных Наций 170/.

165/ E/1991/92.

166/ E/1991/115.

167/ E/1991/120.

168/ E/1991/INF/6 и Add.1.

169/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Пленарные заседания, том II, 27-е заседание.

170/ E/1991/96.

1991/279. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинской и других арабских территориях

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный "Израильские поселения на палестинской территории, сирийских арабских Голанах и других оккупированных арабских территориях" 171/, и ввиду особой важности данного вопроса и ограниченности времени постановил передать этот проект резолюции на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее сорок шестой сессии.

1991/280. Доклад Генерального секретаря о политике и практике Израиля в области земельных и водных ресурсов на оккупированных палестинских и других арабских территориях

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о политике и практике Израиля в области земельных и водных ресурсов на оккупированных палестинских и других арабских территориях 172/.

1991/281. Сроки проведения пятнадцатой сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил провести пятнадцатую сессию Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям в Женеве 7-18 октября 1991 года.

1991/282. Сроки проведения тридцать пятой сессии Рабочей группы Комиссии по правам человека по насильственным или недобровольным исчезновениям

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил провести тридцать пятую сессию Рабочей группы Комиссии по правам человека по насильственным или недобровольным исчезновениям в Женеве 28 октября - 8 ноября 1991 года.

1991/283. Выборы

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в отношении выборов, проведение которых было отложено на предыдущих сессиях:

Комиссия по народонаселению

Совет избрал ПАКИСТАН на четырехгодичный срок, начинающийся 1 января 1992 года.

171/ E/1991/L.36.

172/ A/46/263-E/1991/88.

Межправительственная рабочая группа экспертов по
международным стандартам учета и отчетности

Совет избрал МАВРИКИЙ на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1993 года, а ИОРДАНИЮ и ПАКИСТАН - на трехгодичный срок, начинающийся 1 января 1992 года.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена из числа государств Азии на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1993 года, и двух членов из числа государств Латинской Америки и Карибского бассейна - одного на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1993 года, а другого - на трехгодичный срок, начинающийся 1 января 1992 года.

Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней

Комитет избрал Ежи Ясиньского (Польша) на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года, с тем чтобы заменить Яцека Кубиака (Польша), который ушел в отставку.

Комитет по природным ресурсам

Комитет отложил до одной из будущих сессий выборы а) трех членов из числа государств Африки на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года; б) четырех членов из числа государств Азии - трех на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года, а одного - на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1994 года; и с) восьми членов из числа государств Западной Европы и других государств - четырех на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года, и четырех - на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1994 года.

Комиссия по транснациональным корпорациям

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена из числа государств Латинской Америки и Карибского бассейна и одного члена из числа западноевропейских и других государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1993 года.

1991/284. Доклад Межправительственного комитета по науке и
технике в целях развития

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития о работе его одиннадцатой сессии 173/.

1991/285. Предварительные повестки дня и документация для
восемнадцатой и девятнадцатой сессий Комиссии
по транснациональным корпорациям

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный совет утвердил приводимые ниже предварительные повестки дня и нижеперечисленную документацию для восемнадцатой и девятнадцатой сессий Комиссии по транснациональным корпорациям.

173/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия,
Дополнение № 37 (A/46/37).

**Предварительная повестка дня и документация для
всесемнадцатой сессии Комиссии по транснациональным
корпорациям**

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и прочие организационные вопросы
3. Общая дискуссия по вопросу о роли транснациональных корпораций в мировой экономике и тенденциях в области прямых иностранных инвестиций в развивающихся странах

Документация

Доклады Генерального секретаря

4. Транснациональные корпорации и окружающая среда

Документация

Доклад Генерального секретаря

5. Транснациональные корпорации в Южной Африке

Документация

Доклад Генерального секретаря

6. Международные договоренности и соглашения, связанные с транснациональными корпорациями

Документация

Доклад Генерального секретаря

7. Деятельность Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и его совместных групп

Документация

Доклад Генерального секретаря о деятельности Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям

Доклад Генерального секретаря о накопленном опыте в области технического сотрудничества

Доклад Генерального секретаря об информационной деятельности

Доклад Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности о работе ее десятой сессии

8. Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Комиссии
9. Утверждение доклада Комиссии о работе ее восемнадцатой сессии.

Предварительная повестка дня и документация для
девятнадцатой сессии Комиссии по транснациональным
корporациям

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и прочие организационные вопросы
3. Общая дискуссия по вопросу о роли транснациональных корпораций в мировой экономике и тенденциях в области прямых иностранных инвестиций в развивающихся странах

Документация

Доклады Генерального секретаря

4. Роль транснациональных корпораций в странах, недавно открывших иностранному капиталу доступ в свою экономику

Документация

Доклад Генерального секретаря

5. Транснациональные корпорации в сфере услуг, включая банковское дело

Документация

Доклад Генерального секретаря

6. Международные, региональные и двусторонние договоренности и соглашения, связанные с транснациональными корпорациями

Документация

Доклад Генерального секретаря

7. Деятельность Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и его совместных групп

Документация

Доклад Генерального секретаря о деятельности Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям

Доклад Генерального секретаря о накопленном опыте в области технического сотрудничества

Доклад Генерального секретаря об информационной деятельности

Доклад Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности о работе ее одиннадцатой сессии

8. Предварительная повестка дня двадцатой сессии Комиссии
9. Утверждение доклада Комиссии о работе ее девятнадцатой сессии.

1991/286. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о транснациональных корпорациях

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие доклады:

- a) доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее семнадцатой сессии 174/;
- b) доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций по рассмотрению вопроса о коррупции 175/.

1991/287. Осуществление международной стратегии борьбы против нашествия саранчовых и кузнециковых, в особенности в Африке

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций об осуществлении международной стратегии борьбы против нашествия саранчовых и кузнециковых, в особенности в Африке 176/.

1991/288. Операции, связанные с чрезвычайным положением и оказанием помощи

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклады, сделанные в Третьем комитете (по программе и координации) 9 июля 1991 года Специальным представителем Генерального секретаря по операциям, связанным с чрезвычайным положением и оказанием помощи в Судане, включая операцию "Мост жизни для Судана", и Специальным координатором Организации Объединенных Наций по операциям, связанным с оказанием чрезвычайной помощи в Сомали.

174/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год. Дополнение № 10 (E/1991/31 и Add.1).

175/ E/1991/31/Add.1.

176/ E/1991/63.

1991/289. Реакция Организации Объединенных Наций на чрезвычайные ситуации

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил приложить к своему докладу текст подготовленного председателем Третьего комитета (по программе и координации) резюме общих прений по пунктам 12 (Вопросы координации), 15 (Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий), 16 с) (Координация помощи в случае стихийных бедствий), 17 (Специальная экономическая и гуманитарная помощь) и 18 (Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев) повестки дня 177/.

1991/290. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

На своем 31-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 178/.

1991/291. Записка Генерального секретаря об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития 179/.

1991/292. Доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию о сотрудничестве в области промышленного развития и диверсификации и модернизации производственной деятельности в развивающихся странах

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию о сотрудничестве в области промышленного развития и диверсификации и модернизации производственной деятельности в развивающихся странах 180/.

177/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия. Дополнение № 3 (A/46/3/Rev.1), приложение IV.

178/ Там же, Дополнение № 12 (A/46/12).

179/ E/1991/99.

180/ E/1991/L.30.

1991/293. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами координации

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие доклады:

- а) доклад Генерального секретаря об осуществлении программы для Международного года грамотности 181/;
- б) доклад Административного комитета по координации о реестре мероприятий системы Организации Объединенных Наций в целях развития 182/.

1991/294. Расписание конференций и совещаний на 1992 и 1993 годы

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет утвердил расписание конференций и совещаний на 1992 и 1993 годы 183/.

1991/295. Краткие отчеты сессионных комитетов и вспомогательных органов Экономического и Социального Совета

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свои резолюции 1979/69 от 2 августа 1979 года и 1981/83 от 24 июля 1981 года и свои решения 1983/184 от 29 июля 1983 года, 1985/200 от 26 июля 1985 года, 1987/179 от 8 июля 1987 года и 1989/174 от 26 июля 1989 года, постановил:

- а) в течение еще одного года, начиная с 1992 года, не составлять краткие отчеты своих сессионных комитетов и следующих вспомогательных органов:

Комиссии социального развития;

Комиссии по положению женщин;

Комиссии по наркотическим средствам;

Европейской экономической комиссии;

Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана;

Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

Экономической комиссии для Африки;

Комитета по неправительственным организациям;

Комитета по природным ресурсам;

181/ A/46/281-E/1991/112.

182/ E/1991/44.

183/ E/1991/L.25 и Corr.1/Rev.1.

Комитета по программе и координации;

Комитета по транснациональным корпорациям;

b) вновь рассмотреть вопрос о кратких отчетах всех своих вспомогательных органов на своей очередной сессии 1992 года.

1991/296. Оперативная деятельность в целях развития

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил приложить к своему докладу 184/ текст подготовленного заместителем председателя Третьего комитета (По программе и координации) резюме общих прений по пункту 11 повестки дня (Оперативная деятельность в целях развития).

1991/297. Эффективность программирования

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет одобрил решение 91/31 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 25 июня 1991 года 185/, в котором Совет управляющих просил Администратора в рамках мандата Программы развития Организации Объединенных Наций и в консультации с Генеральным директором по вопросам развития и международного экономического сотрудничества представить Совету управляющих на его сороковой сессии в 1993 году аналитический доклад для определения - в координации с правительствами и с учетом их приоритетов в области развития на основе информации, которая будет представлена странами-получателями помощи и многосторонними учреждениями, занимающимися вопросами развития, - тех конкретных видов деятельности Программы и предоставляемых ею услуг, которые наиболее эффективно способствовали достижению целей в области развития с учетом специфики каждой страны.

1991/298. Пересмотр Общих положений Мировой продовольственной программы

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи о работе его первой специальной сессии 186/, постановил одобрить пересмотренные Общие положения Мировой продовольственной программы, содержащиеся в приложении В к этому докладу и препроводить их вместе с резолюцией 1991/77 Совета от 26 июля 1991 года Генеральной Ассамблее для окончательного утверждения.

184/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия.
Дополнение № 3 (A/46/3/Rev.1), приложение V.

185/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета,
1991 год. Дополнение № 13 (E/1991/34), приложение I.

186/ E/1991/69.

1991/299. Документы, рассмотранные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об оперативной деятельности в целях развития

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

- a) доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами о работе его седьмой сессии 187/;
- b) доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности по развитию 188/;
- c) доклад Генерального секретаря об участии Организации Объединенных Наций в проведении обзора процедур управления Мировой продовольственной программой 189/;
- d) доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций 190/;
- e) извлечение из доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его организационного заседания 1991 года, его специальной сессии и его тридцать восьмой сессии 191/.

1991/300. Место проведения сорок восьмой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил, что сорок восьмая сессия Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана состоится в Пекине в соответствии с пунктом 4 f) раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года.

187/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 39 (A/46/39).

188/ A/46/206-E/1991/93 и Add.1-4.

189/ A/46/265-E/1991/105.

190/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 12 (E/1991/33).

191/ E/1991/L.27 and Corr.1. Окончательный текст см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 13 (E/1991/34), приложение I.

1991/301. Место проведения двадцать седьмой сессии Экономической комиссии для Африки и восемнадцатого совещания Конференции министров Комиссии

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил, что двадцать седьмая сессия Экономической комиссии для Африки и восемнадцатое совещание Конференции министров Комиссии состоится в Виндхуке в 1992 году в соответствии с пунктом 4 f) раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года при том условии, что правительство Намибии представит дополнительную информацию на организационной сессии Совета в 1992 году.

1991/302. Созыв специального совещания экспертов высокого уровня по пересмотру мандата региональных комиссий

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению резолюцию 718 (XXVI) Конференции министров Экономической комиссии для Африки от 12 мая 1991 года и поддержал ее пункт 3 192/.

1991/303. Ускорение процесса экономической интеграции в Африке и укрепление многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил принять резолюцию 1991/82, озаглавленную "Ускорение процесса экономической интеграции в Африке и укрепление многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности", при этом понимании, что административные и финансовые последствия, связанные с пунктом 7 его постановляющей части, будут рассмотрены Генеральной Ассамблей на ее сорок шестой сессии в контексте рассмотрения предлагаемого бюджета программы на 1992-1993 годы с учетом резолюции 1990/76 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1990 года, раздела XI резолюции 45/248 A Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года и соответствующих выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе Комитета по программе и координации 193/.

1991/304. Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

192/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 16 (E/1991/37), глава IV.

193/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 16 (A/46/16).

а) записку Генерального секретаря о постоянной связи между Европой и Африкой через Гибралтарский пролив 194/;

б) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве 195/.

1991/305. Международная конференция по водным ресурсам и окружающей среде

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил препроводить свою резолюцию 1991/84 от 26 июля 1991 года, озаглавленную "Международная конференция по водным ресурсам и окружающей среде", Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его третьей сессии, которую планируется провести 12-30 августа 1991 года в Женеве.

1991/306. Предупреждение стихийных бедствий и смягчение их последствий в процессе освоения и использования природных ресурсов

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев доклад Генерального секретаря о деятельности системы Организации Объединенных Наций, связанной с предупреждением стихийных бедствий и смягчением их последствий в процессе освоения и использования природных ресурсов 196/, постановил просить Генерального секретаря продолжать координировать с использованием существующих механизмов деятельность органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, связанную с предупреждением стихийных бедствий и смягчением их последствий в процессе освоения и использования природных ресурсов, и выступить с обновленным докладом по этому вопросу на тринадцатой сессии Комитета по природным ресурсам.

1991/307. Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его двенадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация тринадцатой сессии Комитета

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет:

а) принял к сведению доклад Комитета по природным ресурсам о работе его двенадцатой сессии 197/;

б) одобрил приводимую ниже предварительную повестку дня и нижеперечисленную документацию тринадцатой сессии Комитета.

194/ E/1991/67.

195/ E/1991/97 и Add.1.

196/ E/C.7/1991/11.

197/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год. Дополнение № 9 (E/1991/29).

Предварительная повестка дня и документация тринадцатой сессии
Комитета по природным ресурсам

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
3. Водные ресурсы: прогресс, достигнутый в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата.

Документация

Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата (пункт 9 резолюции 1991/85 Совета)

Сборник юридических оснований, касающихся водных ресурсов, принятых соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций (пункт 10 резолюции 1991/85 Совета)

4. Минеральные ресурсы

Документация

Доклад Генерального секретаря о путях и средствах расширения потока финансовых ресурсов и передачи технологий в развивающиеся страны, включая информацию об имеющихся в этих странах инвестиционных возможностях и рекомендации совещаний по вопросам минеральных ресурсов (пункты 2-4 резолюции 1991/87 Совета)

Доклад Генерального секретаря о деятельности мелких горнодобывающих предприятий в развивающихся странах (пункт 5 резолюции 1991/87 Совета)

5. Водные ресурсы

Документация

Доклад Генерального секретаря о тенденциях и характерных проблемах в области энергетических ресурсов (пункт 6 резолюции 1991/86 Совета)

Доклад Генерального секретаря о путях и средствах, позволяющих привести в соответствие цели политики в области энергетики, предложенные Всемирным банком развивающимся странам, и политику и цели, содержащиеся в Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (пункт 7 резолюции 1991/86 Совета)

Доклад Генерального секретаря о развитии людских ресурсов в области энергетики (пункт 8 резолюции 1991/86 Совета)

6. Новые методы выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов, включая дистанционное зондирование

Документация

Доклад Генерального секретаря об усилиях по укреплению возможностей развивающихся стран в области применения методов дистанционного зондирования (пункт 5 резолюции 1991/89 Совета)

7. Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов

Документация

Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций об Оборотном фонде Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов

8. Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами

Документация

Доклад Генерального секретаря о неотъемлемом суверенитете над природными ресурсами (пункт 5 резолюции 1991/88 Совета)

9. Предупреждение стихийных бедствий и смягчение их последствий в процессе освоения и использования природных ресурсов

Документация

Устный доклад Генерального секретаря (решение 1991/306 Совета)

10. Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов и программа работы на двухгодичный период и приоритеты Организации Объединенных Наций

Документация

Обновленный доклад Генерального секретаря, содержащий обзор деятельности системы Организации Объединенных Наций в области водных, минеральных и энергетических ресурсов (пункт 2 резолюции 1991/90 Совета)

Доклад Генерального секретаря, содержащий перечень соответствующих решений, касающихся природных ресурсов, которые будут приняты на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (пункт 5 резолюции 1991/90 Совета)

11. Предварительная повестка дня четырнадцатой сессии Комитета

12. Утверждение доклада Комитета о работе его тринадцатой сессии

1991/308. Предварительная повестка дня и документация двадцать седьмой сессии Комиссии по народонаселению

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня и нижеперечисленную документацию двадцать седьмой сессии Комиссии по народонаселению:

Предварительная повестка дня и документация двадцать седьмой сессии Комиссии по народонаселению

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
3. Деятельность Организации Объединенных Наций по осуществлению рекомендаций Всемирной конференции по народонаселению 1974 года:
 - a) общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения;
 - b) контроль за мировыми демографическими тенденциями и политикой, включая углубленное рассмотрение избранной темы;
 - c) обзор и оценка прогресса, достигнутого в области осуществления Всемирного плана действий в области народонаселения.

Документация

Краткий доклад Генерального секретаря о контроле за тенденциями и политикой в области народонаселения в мире, включая углубленное рассмотрение избранной темы (решение 87 (LVIII) Совета)

Доклад Генерального секретаря по обзору и оценке Всемирного плана действий в области народонаселения

4. Международная конференция по народонаселению и развитию

Документация

Доклад Генерального секретаря о ходе подготовки

5. Вопросы программы:

- a) фактическая реализация программы и ход ее осуществления;
- b) предлагаемая программа работы на двухгодичный период 1994-1995 годов.

Документация

Доклад Генерального секретаря о ходе работы в области народонаселения: Департамент по международным экономическим и социальным вопросам, 1991-1992 годы

Доклад Генерального секретаря о ходе работы в области народонаселения: Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития, 1991-1992 годы

Записка Генерального секретаря о предлагаемой программе работы в области народонаселения на двухгодичный период 1994-1995 годов

6. Последующая деятельность в связи с рекомендациями Международной конференции по народонаселению 1984 года

Документация

Краткий доклад Генерального секретаря о контроле за тенденциями и политикой в области народонаселения в мире, включая углубленное рассмотрение избранной темы (решение 87 (LVIII) Совета)

Доклад Генерального секретаря о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Доклад Генерального секретаря о контроле за многосторонней помощью в области народонаселения

Доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о деятельности Фонда

Соответствующие части докладов Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его тридцать восьмой и тридцать девятой сессий, касающиеся Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Доклад Генерального секретаря о работе межправительственных и неправительственных организаций по осуществлению Всемирного плана действий в области народонаселения

7. Предварительная повестка дня двадцать восьмой сессии Комиссии
8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее двадцать седьмой сессии

1991/309. Доклад Комиссии по народонаселению, действующей в качестве Подготовительного комитета международной конференции по народонаселению 1994 года

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по народонаселению, действующей в качестве Подготовительного комитета международной конференции по народонаселению 1994 года 198/, и заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции, озаглавленного "Международная конференция по народонаселению и развитию", которое было представлено Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета 199/.

1991/310. Доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать шестой сессии и предварительная повестка дня и документация двадцать седьмой сессии Комиссии

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет:

198/ E/1991/47.

199/ E/1991/47/Add.1.

а) принял к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать шестой сессии 200/;

б) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня и нижеперечисленную документацию двадцать седьмой сессии Комиссии.

Предварительная повестка дня и документация двадцать седьмой сессии Статистической комиссии

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
3. Специальные вопросы (будут определены позднее)
4. Национальные счета и балансы

Документация

Доклад о пересмотре системы национальных счетов (СНС)

Доклад о внедрении пересмотренной системы национальных счетов (СНС)

Окончательный проект пересмотренной системы национальных счетов (СНС)

Доклад Международного бюро труда о неорганизованном секторе

5. Международные классификации

Документация

Доклад, содержащий обзор национальной и международной работы и потребностей в области внедрения 3-го пересмотренного варианта Международной стандартной отраслевой классификации (МСОК) и предварительного варианта Классификации основных продуктов (КОП)

Доклад Международного бюро труда о Международной классификации положения в занятии (МКПЗ)

6. Промышленная статистика

Документация

Доклад о Всемирной программе промышленной статистики

7. Статистика услуг

Документация

Доклад о работе, проделанной национальными и международными учреждениями в области статистики услуг

8. Статистика цен

Документация

Доклад об изменениях в рамках Программы международных сопоставлений (ПМС) и других смежных вопросах, связанных с международными сопоставлениями

9. Демографическая и социальная статистика

Документация

Доклад о демографической и социальной статистике, включая статистические данные, касающиеся улучшения положения женщин

10. Статистика окружающей среды

Документация

Доклад о прогрессе, достигнутом в области статистики окружающей среды

11. Статистика туризма

Документация

Доклад Всемирной туристской организации о Международной конференции по статистике путешествий и туризма

12. Общий ход и согласование методологической работы

Документация

Доклад об общем ходе и согласовании методологической работы

13. Техническое сотрудничество

Документация

Доклад о техническом сотрудничестве в области статистики

Доклад о развитии потенциала проведения национальных обследований домашних хозяйств

Доклад о проекте "Социальные аспекты перестройки" (САП) и Исследовании критериев оценки уровня жизни (ИКОУЖ) (Всемирный банк)

Доклад о программе контроля за достижением социальных целей в 90-е годы и связанной с ней методологической работе

14. Координация и согласование международных статистических программ

Документация

Доклад Рабочей группы по международным статистическим программам и координации о работе ее четырнадцатой сессии

Доклад о статистической деятельности международных организаций

Доклад о планах международных организаций в области статистики

15. Вопросы программ:

- a) эффективность и выполнение программы;

Документация

Обновленная информация о работе Статистического управления Секретариата Организации Объединенных Наций, включая информацию об эффективности программ в двухгодичный период 1990-1991 годов

- b) цели и планирование программы.

Документация

Проект программы работы Статистического управления на двухгодичный период 1994-1995 годов и предлагаемые изменения в среднесрочном плане на период 1994-1997 годов

16. Предварительная повестка дня двадцать восьмой сессии Комиссии

17. Доклад Комиссии о работе ее двадцать седьмой сессии

1991/311. Доклад Комиссии по населенным пунктам

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее тридцатой сессии 201/, постановил:

- a) одобрить принятый Комиссией доклад при четком понимании, что характер Комитета постоянных представителей при Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), о котором говорится в резолюции 13/3 Комиссии от 8 мая 1991 года 202/, продолжает оставаться чисто неофициальным;
- b) препроводить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии для рассмотрения и принятия решения в надлежащем порядке.

201/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 8 (A/46/8).

202/ Там же, приложение I, раздел A.2.

1991/312. Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о населенных пунктах

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

- a) записку Директора-исполнителя по второму докладу Комиссии по населенным пунктам об осуществлении Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года 203/;
- b) записку Генерального секретаря об условиях жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории 204/;

1991/313. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об окружающей среде

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие доклады:

- a) доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 44/227 Генеральной Ассамблеи 205/;
- b) доклад Генерального секретаря о возможных неблагоприятных последствиях повышения уровня моря для островов и прибрежных районов, в особенности низинных прибрежных районов 206/;
- c) доклад Генерального секретаря об обороте и удалении, контроле и трансграничной перевозке токсичных и опасных продуктов и отходов 207/;
- d) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его шестнадцатой сессии 208/.

203/ Там же, Дополнение № 8, приложение (A/46/8/Add.1).

204/ A/46/262-E/1991/95.

205/ A/46/138-E/1991/52.

206/ A/46/156-E/1991/54.

207/ A/46/214-E/1991/77.

208/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия.
Дополнение № 25 (A/46/25).

1991/314. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об опустынивании и засухе

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие доклады:

- a) доклад Генерального секретаря об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием 209/;
- b) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием, включая осуществление Плана в Судано-сахелианском районе 210/.

1991/315. Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в деле изучения, преодоления и сведения к минимуму последствий катастрофы в Чернобыле

На своем 32-м пленарном заседании 26 июля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в деле изучения, преодоления и сведения к минимуму последствий катастрофы в Чернобыле 211/.

1991/316. Назначение членов Всемирного продовольственного совета

На своем 33-м пленарном заседании 17 октября 1991 года Экономический и Социальный Совет выдвинул АЛБАНИЮ в качестве кандидата от стран Восточной Европы для избрания Генеральной Ассамблеей на его сорок шестой сессии членом Всемирного продовольственного совета на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года.

1991/317. Извлечение из доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его возобновленной тридцать восьмой сессии

На своем 33-м пленарном заседании 17 октября 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению извлечение из доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его возобновленной тридцать восьмой сессии 212/.

209/ A/46/157-E/1991/55.

210/ A/46/380-F/1991/142.

211/ A/46/215-E/1991/76.

212/ E/1991/L.27/Add.1. В полном объеме доклад см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 13A (E/1991/34/Add.1).

